

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 31

50. årgang

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

13. februar 2007

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger, retningslinjer og udtalelser</i>	
	UDTALELSER	
	<b>Den Europæiske Centralbank</b>	
2007/C 31/01	Den Europæiske Centralbanks udtalelse af 12. december 2006 om et udkast til Kommissionens direktiv om gennemførelse af Rådets direktiv 85/611/EØF om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter) med hensyn til afklaring af bestemte definitioner (CON/2006/57) .....	1
	IV <i>Oplysninger</i>	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	<b>Kommissionen</b>	
2007/C 31/02	Euroens vekselkurs .....	7
2007/C 31/03	De Europæiske Fællesskabers Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring — Omregningskurser for valuta i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 .....	8
	V <i>Øvrige meddelelser</i>	
	ADMINISTRATIVE MEDDELELSER	
	<b>Kommissionen</b>	
2007/C 31/04	Særprogram om forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet — Rammepartnerskaber .....	10

# DA

MEDDELELSER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

**Kommissionen**

2007/C 31/05	Statsstøtte — Italien — Statsstøtte nr. C 49/2006 (ex NN 65/2006) — Poste Italiane SpA — Banco- Posta — Godtgørelse for distribution af postopsparingsprodukter — Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2 <sup>(1)</sup> .....	11
2007/C 31/06	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....	31
2007/C 31/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4559 — Balfour Beatty/Galaxy/Exeter Airport) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....	32



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger, retningslinjer og udtalelser)

## UDTALELSER

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 12. december 2006

om et udkast til Kommissionens direktiv om gennemførelse af Rådets direktiv 85/611/EØF om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter) med hensyn til afklaring af bestemte definitioner

(CON/2006/57)

(2007/C 31/01)

**Indledning og retsgrundlag**

ECB fremsender på eget initiativ denne udtalelse til Kommissionen om et udkast til Kommissionens direktiv om gennemførelse af Rådets direktiv 85/611/EF om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter) <sup>(1)</sup> med hensyn til afklaring af bestemte definitioner <sup>(2)</sup> (herefter »direktivforslaget«). Hovedformålet med direktivudkastet, som er gennemførelsesforanstaltning udstedt med hjemmel i artikel 53a i direktivet om investeringsinstitutter, er at gøre indholdet og rækkevidden af bestemte definitioner i direktivet om investeringsinstitutter tydeligere for at sikre en ensartet anvendelse i hele Den Europæiske Union og forbedre funktionen af det europæiske pas for investeringsinstitutters produkter <sup>(3)</sup>.

ECB's kompetence til at afgive udtalelse om direktivudkastet fremgår af artikel 105, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, da direktivudkastet har forbindelse med gennemførelsen af pengepolitikken i euroområdet, især med hensyn til de europæiske pengemarkeders funktion. I denne forbindelse er det ECB's opfattelse, at forslag til niveau 2 regler udgør »forslag til fællesskabsretsakt« i den betydning, som udtrykket har i artikel 105, stk. 4, i traktaten. ECB havde derfor forventet, at Kommissionen ville tage initiativ til at høre ECB formelt om direktivudkastet i overensstemmelse med de relevante Traktat-bestemmelser. I betragtning af, at ECB har adskillige kommentarer vedrørende direktivudkastet, har ECB besluttet at fremsende denne udtalelse på eget initiativ. I overensstemmelse med artikel 17.5, første punktum, i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 85/611/EØF af 20. december 1985 om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter) (EFT L 375 af 31.12.1985, s. 3), som senest ændret ved direktiv 2005/1/EF (EUT L 79 af 24.3.2005, s. 9).

<sup>(2)</sup> Kommissionens Arbejdsdokument ESC/43/2006.

<sup>(3)</sup> EBC bemærker, at Det Europæiske Monetære Institut, forløberen for ECB, og ECB selv blev hørt af Rådet om direktivet om investeringsinstitutter i henholdsvis 1995 og 1999. Jf. Det Europæiske Monetære Institut's udtalelse CON/1994/8 af 27. juli 1995 om Kommissionens forslag til direktiv om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer — (investeringsinstitutter), ECB's udtalelse CON/98/54 af 16. marts 1999 efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union i henhold til artikel 109 L, stk. 2, og artikel 109 F, stk. 6, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og artikel 5.3 i statuten for Det Europæiske Monetære Institut om to forslag fra Europa-Kommissionen til Europa-Parlamentets og Rådets direktiver om ændring af direktiv 85/611/EØF om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter), ref. 98/0242 — KOM(1998) 451 endelig udg. og ref. 98/0243. KOM(1998) 449 endelig udgave, (EFT C 285 af 7.10.1999, s. 9).

## 1. Almindelige bemærkninger

- 1.1 Et effektivt og velintegreret finansielt system er af betydning for den smidige og effektive transmission af pengepolitikken i hele euroområdet. Medens dette gælder alle segmenter af det finansielle system, er det af særlig vigtighed for de markedssegmenter, som er af størst direkte betydning for gennemførelsen af pengepolitik, dvs. pengemarkedet. Det europæiske marked for kortfristede værdipapirer er det pengemarkedssegment i EU, som er mindst integreret. ECB følger derfor med særlig opmærksomhed både reguleringsmæssige og markedsdrevne initiativer, som har til formål at forstærke integrationen, udviklingen og gennemsigtigheden af de korte værdipapirmarkeder i Europa <sup>(4)</sup>.
- 1.2 En ensartet gennemførelse og fortolkning af fællesskabslovgivning er et betydende aspekt for opbygningen af det fælles marked for finansielle tjenester. På denne baggrund synes valget af et direktiv som det retlige instrument til opnåelse af en sådan ensartet gennemførelse i dette tilfælde at tale imod formålet med gennemførelsesforanstaltningerne vedrørende direktivet om investeringsinstitutter, som skal præcisere definitionerne »for at sikre ensartet anvendelse af direktivet overalt i Fællesskabet« <sup>(5)</sup>, at »fremme en fælles forståelse af, om bestemte aktiver er godkendte som genstand for investeringer i medfør af direktivet om investeringsinstitutter«, og at »styrke retssikkerheden og muliggøre en mere sammenhængende fortolkning af dette direktiv.« <sup>(6)</sup> Et forslag til gennemførelsesforanstaltninger i form af en forordning med detaljerede bestemmelser, som vil kunne anvendes direkte på alle investeringsinstitutter, ville være mere hensigtsmæssig til at rette op på den nuværende uensartede anvendelse af nogle generelle principper i investeringsdirektivet (fx med hensyn til godkendelse af pengemarkedsinstrumenter).

## 2. Specielle bemærkninger

- 2.1 *For det første*, angående forpligtelser med hensyn til offentliggørelse og oplysning indfører direktivudkastet forskellige krav afhængig af udsteders retlige form. Vedrørende pengemarkedsinstrumenter emitteret af institutter, som er undergivet forsigtighedstilsyn <sup>(7)</sup>, kan oplysningerne fx begrænses til enten oplysning om emissionen eller emissionsprogrammet eller emittentens retlige og finansielle situation forud for emissionen af pengemarkedsinstrumentet <sup>(8)</sup>. For ikke-finansielle selskaber <sup>(9)</sup> omfatter kravene derimod oplysninger om både emissionen eller emissionsprogrammet og emittentens retlige og finansielle situation. Kommissionen angiver, at denne forskellige behandling tager hensyn til, at visse indskud-sbeviser ville have vanskeligt ved at opfylde nogle af kriterierne i artikel 5, stk.2 i direktivudkastet. ECB finder generelt, at af hensyn til markedets smidige og effektive funktion er det væsentligt, at passende og standardiserede oplysninger, såvel som standardiseret statistik er til rådighed for markedsdeltagerne. Det anbefales derfor at benytte samme ordlyd i artikel 5, stk.3, litra a) og i artikel 5, stk.2, litra a) i direktivudkastet.
- 2.2 *For det andet* kunne det kræve nøjere overvejelser at medtage pengemarkedsinstrumenter, der er udstedt af en lokal eller regional myndighed i en medlemsstat (eller, såfremt der er tale om en en medlemsstat, som er en forbundsstat, af en af dennes delstater), som ikke garanteres af en medlemsstat under artikel 5, stk.2, (»andre« emittenter) snarere end under artikel 5, stk.4, i direktivudkastet (dvs. sammen med andre offentlige myndigheder i medlemsstaterne). Lokale, regionale og forbundsmyndigheder i EU modtager i almindelighed såvel finansiell støtte fra deres medlemsstat samt indtager en særlig stilling i national insolvenslovgivning. Derudover kunne spørgsmålet, om lokale, regionale og forbundsmyndigheder i EU formelt set er garanteret af deres medlemsstat, rejse komplicerede spørgsmål i visse tilfælde, og måske derfor ikke udgøre et hensigtsmæssigt grundlag for et differentiere instrumenter med og uden garanti. Det kunne overvejes at behandle alle regionale, lokale (og for så vidt angår direktivet om investeringsinstitutter) forbundsmyndigheder i medlemsstaterne på samme måde såvel i niveau 1 direktivet

<sup>(4)</sup> Af denne grund støtter ECB initiativet omkring kortfristede europæiske værdipapirer STEP (Short-Term European Paper), som er et markedsdrevet initiativ, igangsat af Foreningen for Finansielle Markeder (Financial Markets Association, ACI) og Den Europæiske Banksammenslutning (European Banking Federation, FBE), til fremme integration og udvikling af de europæiske markeder for kortfristede værdipapirer gennem samordning af markedsstandarder. STEP markedsaftalen angiver de kriterier og krav, som et emissionsprogram skal opfylde for at være i overensstemmelse med STEP og således opnå STEP stempel. Disse kriterier angår oplysninger, dokumentationsform, afvikling og levering af data til opgørelse af STEP's statistik.

<sup>(5)</sup> Jf. artikel 5 3a, stk.1, i direktivet om investeringsinstitutter (understregning foretaget hér).

<sup>(6)</sup> Jf. Baggrundsnotat, s. 1, tredje afsnit.

<sup>(7)</sup> Artikel 5, stk.3 i direktivudkastet.

<sup>(8)</sup> Artikel 5, stk.3, litra a) i direktivudkastet.

<sup>(9)</sup> Artikel 5, stk.2, litra a) i direktivudkastet.

om investeringsinstitutter (artikel 19, stk.1, litra h), første led), som i prospekt-direktivet 2003/71/EF<sup>(10)</sup>. Lignende begrundelse kan fremføres for offentlige internationale organisationer. Kommission kunne følgelig overveje at ændre artikel 5, stk.2, i direktivudkastet ved at lade henvisningen til lokale, regionale og forbundsmyndigheder i medlemsstaterne samt et internationalt offentligt organ udgå, af hensyn til at disse enheder bliver behandlet på samme måde.

2.3 *For det tredje* henviser artikel 5, stk.3, litra c) i direktivudkastet til behovet for troværdige statistikker om emissionen eller emissionsprogrammet eller »andre data, der muliggør en passende vurdering af kreditrisikoen forbundet med investeringen i sådanne instrumenter.« Det bør i denne forbindelse bemærkes, at tilgængelighed af troværdige statistikker og tilgængelighed af andre data, der muliggør en vurdering af kreditrisikoen, er to uafhængige og ønskværdige egenskaber ved et marked, som kun er delvis overlappende. De bør derfor ikke behandles som ækvivalente. Dette kriterium er desuden delvis overflødigt, set i sammenhæng med artikel 5, stk.1, litra b), hvori allerede er bestemt, at med hensyn de finansielle instrumenter, der er nævnt i artikel 19, stk.1, litra h) i direktivet om investeringsinstitutter, bør foreligge oplysninger, der muliggør en passende vurdering af kreditrisikoen forbundet med investeringen i sådanne instrumenter«. Følgelig bør henvisningen til »eller andre data, der muliggør en passende vurdering af kreditrisikoen forbundet med investeringen i sådanne instrumenter« i artikel 5, stk. 3, litra c), i direktivudkastet udgå.

2.4 *For det fjerde* giver henvisningen til »kontrol af oplysninger« af »en til formålet kvalificeret tredjepart« i artikel 5, stk.2, litra c), i direktivudkastet anledning til nogle væsentlige fortolkningsvanskeligheder. I sine tidligere forklarende noter<sup>(11)</sup> angiver Kommissionen, at handlere, revisorer, offentlige myndigheder eller andre markedsstrukturer kunne være tilladte, i det omfang de ikke er underlagt instruktioner fra emittenten. Ifølge Kommissionen er formålet med dette kriterium at sikre, at oplysninger om instrumenter emitteret af erhvervsdrivende selskaber — især i betragtning af, at disse enheder ikke er under tilsyn eller reguleret — er troværdig og undergivet kvalificeret undersøgelse. Kommissionens udkast giver imidlertid nogen fleksibilitet med hensyn til, hvorledes dette kan opnås, og pålægger ikke nogen detaljeret struktur. Det henstår uklart, hvem der i sidste ende skal afgøre, om en tredjepart er »til formålet kvalificeret«. Derudover bestemmer artikel 5, stk.2, litra c), i direktivudkastet, at kontrollen med oplysningerne angår både emissionen og emissionsprogrammet samt emittentens retlige og finansielle situation. Men afhængig af arten af tredjepart, vil den kontrollerende instans ikke nødvendigvis »kontrollere« begge disse elementer. En revisor vil eksempelvis kontrollere udstederens finansielle situation, men ikke programmet. Det er tvivlsomt, om advokatfirmaer og handlere kan anses for at kontrollere finansielle oplysninger. Desuden kunne en offentlig myndighed kontrollere programmet, men ikke nødvendigvis emittentens finansielle situation. Endelig synes indføjelser i direktivudkastet af ikke-præciserede mekanismer til informationskontrol, udøvet af »en behørigt kvalificeret tredjepart«<sup>(12)</sup>, at tilnærme oplysningskravene for pengemarkedsinstrumenter til dem, der gælder for formelle prospekter. Det skal i denne sammenhæng understreges, at prospektkravene synes at være udtømmende dækket af prospektdirektivet, hvorunder pengemarkedsinstrumenter er undtaget fra definitionen af værdipapirer<sup>(13)</sup>.

2.5 Det er åbenbart, at den skønsmulighed, som er overladt medlemsstaterne for så vidt angår anvendelse af dette kriterium, modsiger formålet med disse gennemførelsesforanstaltninger, som er at skabe mere retlig sikkerhed og sikre ensartet anvendelse. Med mindre det er muligt at præcisere betydningen af bestemmelsen, hvilket synes tvivlsomt henset til de forskelligartede situationer, som kan være dækket, foreslås at dette kriterium helt udgår.

2.6 *For det femte* bestemmes i artikel 5, stk.4, i direktivudkastet, at for alle pengemarkedsinstrumenter, som er omfattet af første led i artikel 19, stk.1, litra h) i direktivet om investeringsinstitutter (bortset fra dem, hvortil der henvises i denne artikels andet stk.), består passende oplysninger af oplysninger om emissionen eller emissionsprogrammet eller om emittentens retlige og finansielle situation forud for emissionen af pengemarkeds instrumenter. For så vidt angår emittenter dækker første led i artikel 19, stk.1, litra h), i direktivet om investeringsinstitutter specielt ikke-medlemsstater, EU, Den Europæiske Investeringsbank, ECB og medlemsstaternes centralbanker. Den foreslåede bestemmelse ville derfor finde

<sup>(10)</sup> Artikel 1, stk.2, litra d) i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2003/71/EF af 4. november 2003 om det prospekt, der skal offentliggøres, når værdipapirer udbydes til offentligheden eller optages til handel, og om ændring af direktiv 2001/34/EF, (EUT L 345 af 31.12.2003, s. 64).

<sup>(11)</sup> Jf. Kommissionens Arbejdsdokument ESC/24/2006.

<sup>(12)</sup> Artikel 5, stk.2, litra c) i direktivudkastet.

<sup>(13)</sup> Artikel 2, stk.1, litra a) i direktiv 2003/71/EF.

anvendelse på kollektive investeringsordningers investering i visse instrumenter udstedt af centralbanker og anvendt til gennemførelse af pengepolitik <sup>(14)</sup>. I betragtning af, at oplysninger om emittentens retlige og finansielle situation ikke ville have nogen direkte relevans for investorer under direktivet om investeringsinstitutter for så vidt angår centralbanker, samt i betragtning af Eurosystemets eneret med hensyn til emissionsvilkårene for disse instrumenter <sup>(15)</sup>, foreslår ECB, at artikel 5, stk.4 i direktivudkastet ændres således, at alle pengemarkedsinstrumenter udstedt af enten ECB eller en centralbank i en medlemsstat udelukkes fra anvendelsesområdet i dette led.

- 2.7 *Endelig* defineres pengemarkedsinstrumenter i artikel 3, stk.2, i Kommissionens direktivudkast som instrumenter, der normalt handles på pengemarkedet, og som opfylder ét af følgende kriterier: i) de har på emissionstidspunktet en løbetid på maksimalt 397 dage, eller ii) de har en restløbetid på maksimalt 397 dage, eller iii) deres afkast reguleres regelmæssigt og mindst en gang hver 397. dag i overensstemmelse med udviklingen på pengemarkedet, eller iv) deres risikoprofil, herunder modsvarer risikoprofilen for finansielle instrumenter med en løbetid på maksimalt 397 dage eller deres afkast reguleres som angivet i nr. iii). Kommissionens opmærksomhed henledes på, at denne definition ikke er i overensstemmelse med definitionen af pengemarkedsinstrumenter i forordning ECB/2001/13 <sup>(16)</sup>, som henviser til en restløbetid på indtil og inklusiv ét år eller regelmæssige reguleringer i overensstemmelse med udviklingen på pengemarkedet mindst en gang efter hver 12. måned. ECB er klar over, at den foreslåede 397-dags periode er et resultat af et forslag fra CESR om, at 12-måneders løbetiden udvides til 397 for at inkludere risiko for forsinkelse ved afviklingen, som kan føre til misligholdelse i tilfælde af forsinkelse med afviklingen af instrumentet <sup>(17)</sup>. Det foreslås at vende tilbage til den løsning, som Kommissionen foreslog i tidligere versioner af direktivudkastet, som fastsatte en løbetid på ét år, med forbehold for yderligere forsinkelse med afviklingen som bestemt i emissionen eller i emissionsprogrammet.

### 3. Ændringsforslag

Såfremt ovennævnte råd skulle føre ændringer i direktivudkastet, vedlægges som bilag ændringsforslag.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 12. december 2006.

*Formand for ECB*

Jean-Claude TRICHET

<sup>(14)</sup> For eksempel kan ECB som led i Eurosystemets markedsoperationer udstede gældsbeviser med henblik på at justere Eurosystemets strukturelle nettostilling over for den finansielle sektor og dermed skabe (eller forøge) et likviditetsunderskud i markedet. Disse gældsbeviser har en løbetid på under 12 måneder. Dokumentationsgrundlaget for disse gældsbeviser fastsættes af ECB (jf. Den Europæiske Centralbank, Gennemførelse af den fælles pengepolitik i euroområdet: Dokumentationsgrundlag for Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer, september 2006, s.17).

<sup>(15)</sup> Jf. artikel 105, stk. 2, første led, i traktaten om oprettelse af det europæiske fællesskab samt artikel 18, stk.2, og artikel 20 i protokollen om statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank.

<sup>(16)</sup> Jf. femte led i punkt 7 i Bilag 1 til forordning ECB/2001/13 af 22. november 2001 om den konsoliderede balance i MFI-sektoren (monetære finansielle institutioner), (EFT L 333 af 17.12.2001, s. 1), ændret ved forordning ECB/2004/21 (EFT L 371 af 18.12.2004, s. 42).

<sup>(17)</sup> CESR's Rådgivning til Europa-Kommissionen om præcisering af definitioner af godkendte aktiver for investeringsinstitutters investeringer (Januar 2006) (CESR/06-005, s.20, pkt. 63-64.)

## BILAG

## Ændringsforslag

## Tekst foreslået af Kommissionen

Ændringer foreslået af ECB <sup>(1)</sup>

## Ændringsforslag 1

## Artikel 5, stk. 2

For så vidt angår pengemarkedsinstrumenter, der falder ind under artikel 19, stk. 1, litra h), andet og fjerde led, i direktiv 85/611/EØF, eller pengemarkedsinstrumenter udstedt af en lokal eller regional myndighed i en medlemsstat eller af et internationalt offentligt organ, men som ikke garanteres af en medlemsstat eller, såfremt der er tale om en forbundsstat, der er en medlemsstat, af en af dennes delstater, forstås følgende ved passende oplysninger som omhandlet i stk. 1, litra b), i denne artikel:

- (a) oplysninger om både emissionen eller emissionsprogrammet og emittentens retlige og finansielle situation forud for emissionen af pengemarkedsinstrumentet
- (b) opdateringer af de i litra a) nævnte oplysninger med regelmæssige mellemrum og hver gang, der indtræffer en væsentlig begivenhed
- (c) verificering af de i litra a) nævnte oplysninger foretaget af behørigt kvalificerede tredjeparter, der ikke modtager instrukser fra emittenten
- (d) troværdige statistikker om emissionen eller emissionsprogrammet

For så vidt angår pengemarkedsinstrumenter, der falder ind under artikel 19, stk. 1, litra h), andet, **tredje** og fjerde led, i direktiv 85/611/EØF, ~~eller pengemarkedsinstrumenter udstedt af en lokal eller regional myndighed i en medlemsstat eller af et internationalt offentligt organ, men som ikke garanteres af en medlemsstat eller, såfremt der er tale om en forbundsstat, der er en medlemsstat, af en af dennes delstater,~~ forstås følgende ved passende oplysninger som omhandlet i stk. 1, litra b), i denne artikel:

- (a) oplysninger om både emissionen eller emissionsprogrammet og emittentens retlige og finansielle situation forud for emissionen af pengemarkedsinstrumentet
- (b) opdateringer af de i litra a) nævnte oplysninger med regelmæssige mellemrum og hver gang, der indtræffer en væsentlig begivenhed
- (c) ~~verificering af de i litra a) nævnte oplysninger foretaget af behørigt kvalificerede tredjeparter, der ikke modtager instrukser fra emittenten~~
- (c~~h~~) troværdige statistikker om emissionen eller emissionsprogrammet

Begrundelse — Se afsnit 2.1 -2.5 i udtalelsen

## Ændringsforslag 2

## Artikel 5, stk. 3

For så vidt angår pengemarkedsinstrumenter, der falder ind under artikel 19, stk. 1, litra h), tredje led, i direktiv 85/611/EØF, forstås følgende ved passende oplysninger som omhandlet i stk. 1, litra b), i denne artikel:

- (a) oplysninger om emissionen eller emissionsprogrammet eller om emittentens retlige og finansielle situation forud for emissionen af pengemarkedsinstrumentet
- (b) opdateringer af de i litra a) nævnte oplysninger med regelmæssige mellemrum og hver gang, der indtræffer en væsentlig begivenhed
- (c) troværdige statistikker om emissionen eller emissionsprogrammet eller andre data, der muliggør en passende vurdering af kreditrisikoen forbundet med investeringen i sådanne instrumenter.

For så vidt angår pengemarkedsinstrumenter, der falder ind under artikel 19, stk. 1, litra h), tredje led, i direktiv 85/611/EØF, forstås følgende ved passende oplysninger som omhandlet i stk. 1, litra b), i denne artikel:

- (a) ~~oplysninger om emissionen eller emissionsprogrammet eller om emittentens retlige og finansielle situation forud for emissionen af pengemarkedsinstrumentet~~
- (b) opdateringer af de i litra a) nævnte oplysninger med regelmæssige mellemrum og hver gang, der indtræffer en væsentlig begivenhed
- (c) ~~troværdige statistikker om emissionen eller emissionsprogrammet eller andre data, der muliggør en passende vurdering af kreditrisikoen forbundet med investeringen i sådanne instrumenter.~~

Begrundelse — Se afsnit 2.1 -2.5 i udtalelsen

<sup>(1)</sup> Fed skrift i brødteksten angiver, hvor ECB foreslår indsættelse af ny ordlyd. Gennemstregning af tekst angiver, hvor ECB foreslår, at tekst udgår.

## Ændringsforslag 3

Artikel 5, stk. 4, bliver til artikel 5, stk. 3.

For så vidt angår alle pengemarkedsinstrumenter, der falder ind under artikel 19, stk. 1, litra h), første led, i direktiv 85/611/EØF, dog med undtagelse af de pengemarkedsinstrumenter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, forstås ved passende oplysninger som omhandlet i stk. 1, litra b), i denne artikel oplysninger om emissionen eller emissionsprogrammet eller om emittentens retlige og finansielle situation forud for emissionen af pengemarkedsinstrumentet.

For så vidt angår alle pengemarkedsinstrumenter, der falder ind under artikel 19, stk. 1, litra h), første led, i direktiv 85/611/EØF, dog med undtagelse af ~~de pengemarkedsinstrumenter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel,~~ og **pengemarkedsinstrumenter udstedt af Den Europæiske Centralbank og en medlemsstats centralbank**, forstås ved passende oplysninger som omhandlet i stk. 1, litra b), i denne artikel oplysninger om emissionen eller emissionsprogrammet eller om emittentens retlige og finansielle situation forud for emissionen af pengemarkedsinstrumentet.

Begrundelse — Se afsnit 2.6 i udtalelsen

## Ændringsforslag 4

Artikel 3, stk. 2

Henvisningen i artikel 1, stk. 9, i direktiv 85/611/EØF til pengemarkedsinstrumenter som instrumenter, der normalt handles på pengemarkedet, skal forstås som en henvisning til finansielle instrumenter, der opfylder et af følgende kriterier:

- i) de har på emissionstidspunktet en løbetid på maksimalt 397 dage
- ii) de har en restløbetid på maksimalt 397 dage
- iii) deres afkast reguleres regelmæssigt og mindst en gang hver 397. dag i overensstemmelse med udviklingen på pengemarkedet
- iv) deres risikoprofil, herunder kredit- og renterisici, modsvarer risikoprofilen for finansielle instrumenter med en løbetid som angivet i nr. i) eller ii), eller deres afkast reguleres som angivet i nr. iii).

Henvisningen i artikel 1, stk. 9, i direktiv 85/611/EØF til pengemarkedsinstrumenter som instrumenter, der normalt handles på pengemarkedet, skal forstås som en henvisning til finansielle instrumenter, der opfylder et af følgende kriterier:

- i) de har på emissionstidspunktet en løbetid på maksimalt **et år**
- ii) de har en restløbetid på maksimalt **et år** ~~397 dage~~
- iii) deres afkast reguleres regelmæssigt og mindst en gang **om året** ~~hver 397. dag~~
- iv) deres risikoprofil, herunder kredit- og renterisici, modsvarer risikoprofilen for finansielle instrumenter med en løbetid som angivet i nr. i) eller ii), eller deres afkast reguleres som angivet i nr. iii).

Begrundelse — Se afsnit 2.7 i udtalelsen



## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS  
INSTITUTIONER OG ORGANER

## KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

12. februar 2007

(2007/C 31/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs	
USD	amerikanske dollar	1,2956	RON rumænske lei	3,3961
JPY	japanske yen	157,94	SKK slovakiske koruna	34,705
DKK	danske kroner	7,4537	TRY tyrkiske lira	1,8301
GBP	pund sterling	0,66565	AUD australske dollar	1,6745
SEK	svenske kroner	9,1050	CAD canadiske dollar	1,5177
CHF	schweiziske franc	1,6238	HKD hongkongske dollar	10,1234
ISK	islandske kroner	88,38	NZD newzealandske dollar	1,8933
NOK	norske kroner	8,0955	SGD singaporeanske dollar	1,9933
BGN	bulgarske lev	1,9558	KRW sydkoreanske won	1 214,82
CYP	cypriotiske pund	0,5791	ZAR sydafrikanske rand	9,4401
CZK	tjekkiske koruna	28,310	CNY kinesiske renminbi yuan	10,0500
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK kroatiske kuna	7,3548
HUF	ungarske forint	254,71	IDR indonesiske rupiah	11 716,76
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR malaysiske ringgit	4,5266
LVL	lettiske lats	0,6965	PHP filippinske pesos	62,428
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB russiske rubler	34,2140
PLN	polske zloty	3,9198	THB thailandske bath	43,727

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE  
ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING**

**Omregningskurser for valuta i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 574/72**

(2007/C 31/03)

Artikel 107, stk. 1, 2, 3 og 4, i forordning (EØF) nr. 574/72

Referenceperiode: januar 2007

Anvendelsesperiode: april, maj og juni 2007

01-2007	EUR	BGN	CZK	DKK	EEK	CYP	LVL	LTL	HUF
1 EUR =	1	1,95580	27,8402	7,45390	15,6466	0,578418	0,697532	3,45280	253,884
1 BGN =	0,511300	1	14,2347	3,811180	8,00010	0,295745	0,356648	1,76542	129,811
1 CZK =	0,0359192	0,0702509	1	0,267738	0,562014	0,0207763	0,0250548	0,124022	9,11931
1 DKK =	0,134158	0,262386	3,73499	1	2,09912	0,0775994	0,0935794	0,463221	34,0605
1 EEK =	0,0639116	0,124998	1,77931	0,476391	1	0,0369677	0,0445804	0,220674	16,2261
1 CYP =	1,72885	3,38129	48,1317	12,8867	27,0507	1	1,20593	5,96938	438,927
1 LVL =	1,43363	2,80389	39,9125	10,6861	22,4314	0,829236	1	4,95003	363,974
1 LTL =	0,289620	0,566439	8,06309	2,15880	4,53157	0,167521	0,202019	1	73,5298
1 HUF =	0,00393881	0,00770353	0,109657	0,0293595	0,0616290	0,00227828	0,00274745	0,0135999	1
1 MTL =	2,32937	4,55579	64,8503	17,3629	36,4468	1,34735	1,62481	8,04286	591,390
1 PLN =	0,257766	0,504138	7,17626	1,92136	4,03316	0,149096	0,179800	0,890014	65,4425
1 RON =	0,294796	0,576562	8,20719	2,19738	4,61255	0,170515	0,205630	1,017870	74,8439
1 SKK =	0,0287765	0,056281	0,801143	0,214497	0,450254	0,0166448	0,0200725	0,0993593	7,30587
1 SEK =	0,110138	0,215407	3,06626	0,820956	1,72328	0,0637057	0,0768246	0,380284	27,9622
1 GBP =	1,50737	2,94812	41,9655	11,2358	23,5852	0,871891	1,05144	5,20465	382,697
1 NOK =	0,120801	0,236264	3,36314	0,900442	1,89013	0,0698738	0,0842629	0,417103	30,6695
1 ISK =	0,0109860	0,0214865	0,305854	0,0818889	0,171894	0,00635453	0,00766312	0,0379326	2,78918
1 CHF =	0,619021	1,210680	17,2337	4,61412	9,68557	0,358053	0,431787	2,13736	157,159

01-2007	MTL	PLN	RON	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	0,429300	3,87949	3,39218	34,7506	9,07954	0,663407	8,27805	91,0245	1,61545
1 BGN =	0,219501	1,98358	1,73442	17,7680	4,64237	0,339200	4,23256	46,5408	0,825981
1 CZK =	0,0154201	0,139348	0,121844	1,24822	0,32613	0,0238291	0,297341	3,26953	0,0580259
1 DKK =	0,057594	0,520465	0,455088	4,66207	1,21809	0,0890013	1,11057	12,2117	0,216726
1 EEK =	0,0274373	0,247945	0,216800	2,22097	0,580288	0,0423994	0,529064	5,81753	0,103246
1 CYP =	0,742197	6,70707	5,86458	60,0787	15,6972	1,14693	14,3115	157,368	2,79288
1 LVL =	0,615456	5,56174	4,86311	49,8194	13,0167	0,951078	11,8676	130,495	2,31596
1 LTL =	0,124334	1,12358	0,98244	10,0645	2,62962	0,192136	2,39749	26,3625	0,467868
1 HUF =	0,00169093	0,0152806	0,0133611	0,136876	0,0357626	0,00261303	0,0326057	0,358529	0,00636297
1 MTL =	1	9,03678	7,90165	80,9472	21,1496	1,54532	19,2827	212,030	3,76300
1 PLN =	0,110659	1	0,874387	8,95752	2,34039	0,171004	2,13380	23,4630	0,416409
1 RON =	0,126556	1,14366	1	10,2443	2,67661	0,195570	2,44033	26,8337	0,476229
1 SKK =	0,0123537	0,111638	0,0976148	1	0,261277	0,0190905	0,238213	2,61936	0,0464870
1 SEK =	0,0472821	0,427278	0,373607	3,82736	1	0,0730661	0,911725	10,02520	0,177922
1 GBP =	0,647114	5,84783	5,11327	52,3821	13,6862	1	12,4781	137,208	2,43509
1 NOK =	0,0518601	0,468648	0,409780	4,19793	1,09682	0,0801405	1	10,9959	0,195149
1 ISK =	0,00471631	0,0426203	0,0372666	0,381772	0,0997483	0,00728822	0,0909430	1	0,0177475
1 CHF =	0,265746	2,40149	2,09983	21,5114	5,62042	0,410663	5,12428	56,3461	1

1. I henhold til forordning (EØF) nr. 574/72 sker omregningen til en given valuta af beløb udtrykt i en anden valuta til den kurs, der i løbet af den i stk. 2 fastsatte referenceperiode beregnes af Kommissionen på grundlag af det månedlige gennemsnit af de referencekurser for omregning af valutaer, der offentliggøres af Den Europæiske Centralbank.
  2. Referenceperioden er:
    - januar måned for omregningskurser, der skal anvendes fra den følgende 1. april
    - april måned for omregningskurser, der skal anvendes fra den følgende 1. juli
    - juli måned for omregningskurser, der skal anvendes fra den følgende 1. oktober
    - oktober måned for omregningskurser, der skal anvendes fra den følgende 1. januar.
- Omregningskurserne for valuta vil blive offentliggjort i andet nummer af *Den Europæiske Unions Tidende* (C-udgaven) i februar, maj, august og november.
-

## V

(Øvrige meddelelser)

## ADMINISTRATIVE MEDDELELSER

## KOMMISSIONEN

**Særprogram om forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet**

**Rammepartnerskaber**

(2007/C 31/04)

En indkaldelse af forslag til rammepartnerskaber offentliggøres på EUROPA-webstedet på  
[http://ec.europa.eu/justice\\_home/funding/isec/funding\\_isec\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/funding/isec/funding_isec_en.htm)

Frist for indsendelse af forslag: 27. marts 2007

---

MEDDELELSER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF  
KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

STATSSTØTTE — ITALIEN

Statsstøtte nr. C 49/2006 (ex NN 65/2006) — Poste Italiane SpA — BancoPosta

Godtgørelse for distribution af postopsparingsprodukter

Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2

(EØS-relevant tekst)

(2007/C 31/05)

Ved brev af 22. november 2006, der er gengivet på det autentiske sprog efter dette resumé, meddelte Kommissionen Italien, at den havde besluttet at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for ovennævnte støtteforanstaltning.

Kommissionen besluttede, at den ikke ville gøre indsigelse mod visse andre støtte-foranstaltninger, der er beskrevet i det brev, der følger efter dette resumé.

Interesserede parter kan senest en måned efter offentliggørelsen af dette resumé og det efterfølgende brev sende deres bemærkninger til de støtteforanstaltninger, over for hvilke Kommissionen indleder proceduren, til:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Direktorat Statsstøtte II  
Registreringskontoret for Statsstøtte  
B-1049 Bruxelles  
Telefax: (32-2) 296 12 42

Bemærkningerne vil blive videresendt til Italien. Interesserede parter, der fremsætter bemærkninger til sagen, kan skriftligt anmode om at få deres navne hemmeligholdt. Anmodningen skal være begrundet.

RESUMÉ

I henhold til artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 kan ulovligt udbetalt støtte kræves tilbagebetalt af støttemodtageren. Anmodningen skal være begrundet.

1. DEN VURDEREDE STØTTEFORANSTALTNING

De foranstaltninger, der skal vurderes, er Poste Italianes (»PI«) påberåbte eneret til distribution af postopsparingsprodukter og den tilsvarende godtgørelse, vederlag, der betales herfor af Cassa Depositi et Prestiti (»CDP«).

1.1. Postopsparing

- (1) Økonomi- og finansministeriets dekret af 6. oktober 2004 <sup>(1)</sup> (»dekretet«) vedrørende lovdekret nr. 269 af 30. september 2003 definerer i artikel 1, stk. 1, postopsparing som den indsamling af midler, understøttet af statsgaranti, som CDP foretager via PI. Hertil anvendes *Libretti postali* (»LP«, postsparebøger) og *Buoni fruttiferi postali* (»BFP«, postsparebeviser).

<sup>(1)</sup> Offentliggjort i Gazzetta Ufficiale nr. 241 af 13.10.2004.

- (2) Artikel 1, stk. 2, i dekretet fastslår, at postopsparing, dvs. CDP's indsamling af midler via PI, udgør en tjeneste af almen økonomisk interesse.

### 1.2. Godtgørelse betalt af CDP for BFP og LP

- (3) CDP betaler en årlig godtgørelse til PI for distributionen af BFP og LP. Godtgørelsen har siden 2000 været baseret på en række overenskomster.
- (4) Med henblik på at udarbejde en ny overenskomst (2006-2008) blev der i januar 2006 foretaget en benchmarkundersøgelse (»undersøgelsen«) af [...] (\*) med det formål for CDP og PI at fastslå markedsbetalingen for BFP og LP. Resultatet af undersøgelsen blev videresendt til Kommissionen af de italienske myndigheder som bilag til brev af 21. april 2006.
- (5) Den metodologi, der er anvendt i undersøgelsen, følger seks successive trin:
- i) identificering af de vigtigste karakteristika for hvert postopsparingsprodukt
  - ii) identificering af et finansielt instrument, der kan sammenlignes med hvert postopsparingsprodukt
  - iii) definition af en referenceprøve
  - iv) identificering af den økonomiske komponent, der skal anvendes i sammenligningen
  - v) undersøgelse af markedsbetalingssatsen, og
  - vi) sammenligning mellem markedsbetalingssatsen og den sats, som CDP betaler PI.

### 1.3. PI's påberåbte eneret til distributionen af postopsparingsprodukter

- (6) Ifølge de italienske myndigheder var retsgrundlaget for PI's distribution af BFP og LP i perioden 1993-2003 lov nr. 197/83 og lovdekret nr. 284/99. CDP havde tilladelse til at anvende andre operatører end PI til at indsamle de finansielle midler, som var nødvendige for udførelsen af opgaven (2).
- (7) Siden CDP i 2003 blev omdannet til et aktieselskab (SpA), har artikel 5, stk. 7, i lovdekret nr. 269 af 30. september 2003 bekræftet, at CDP til finansieringen af sine særskilte transaktionsområder har mulighed for at anvende både postopsparingsprodukter »og midler, der hidrører fra udstedelse af obligationer, optagelse af lån og andre finansielle transaktioner, der kan garanteres af staten«.
- (8) Dekretets artikel 2 fastsætter desuden, at CDP kan finansiere sine transaktioner ved at udstede andre postopsparingsprodukter, udføre andre transaktioner, indgå finansieringsaftaler og udstede obligationer, herunder statsgaranterede obligationer (3).

## 2. KOMMISSIONENS VURDERING

### 2.1. Ingen eneret til distribution af postopsparingsprodukter

- (9) Der foreligger ingen eneret til distribution af produkterne.

### 2.2. Statsstøtte til den godtgørelse, der betales for distribution af BFP og LP

- (10) I 2002 besluttede Kommissionen på baggrund af dommen i Ferring-sagen (4), at den støtte, som de italienske myndigheder havde ydet til PI fra 1959 og 1999, ikke udgjorde statsstøtte i henhold til artikel 87, stk. 1, i traktaten, da den ikke medførte nogen over-kompensation for de ekstraomkostninger, der opstod i forbindelse med ydelsen af den offentlige tjeneste. IP's postopsparingsaktiviteter var omfattet af denne beslutning.

(\*) \* Forretningshemmelighed

(2) I henhold til artikel 3, litra d), i lov nr. 197/83 kan CDP også finansiere sine transaktioner med midler fra udstedelsen af obligationer, og artikel 2, stk. 3 i lovdekret nr. 284/99 fastslår, at CDP også kan finansiere sine transaktioner med midler fra finansielle produkter udstedt af banker og andre finansielle formidlere.

(3) Statsgarantien ydes efter godkendelse af generaldirektøren i finansministeriet.

(4) Sag C-53/00 Ferring S.A., Domstolens dom af 22.11.2001.

- (11) De tre kriterier om i) statsmidler, ii) selektivitet og iii) påvirkning af samhandelen mellem medlemsstaterne og konkurrencefordrejning er opfyldt.
- (12) For så vidt angår kriteriet om økonomisk fordel, er den metodologi, der er anvendt i undersøgelsen for CDP og PI for at identificere markedsbetalingen for distribution af BFP og LP, hensigtsmæssig og anvendelig for perioden 2000-2006.
- (13) Som følge af dekretet af 6. oktober 2004 er indsamlingen af postopsparing blevet en tjenesteydelse af almen økonomisk interesse <sup>(5)</sup>.
- (14) Det bør navnlig undersøges, om kompensationen overstiger, hvad der er nødvendigt for helt eller delvis at dække de udgifter, der er afholdt ved opfyldelsen af forpligtelserne til offentlig tjeneste, idet der tages hensyn til de hermed forbundne indtægter og til en rimelig fortjeneste, samtidig med (i fravær af en procedure for tildeling af offentlige kontrakter) at størrelsen af den nødvendige kompensation må fastlægges på grundlag af en analyse af de omkostninger, som en veldrevet og veludstyret gennemsnitsvirksomhed i samme sektor ville have ved at opfylde forpligtelserne, idet der skal tages hensyn til de hermed forbundne indtægter og til en rimelig fortjeneste.

#### 2.2.1 *Libretti postali*

- (15) De årlige godtgørelser som PI modtog for LP i perioden 2000-2005 var ikke statsstøtte.

#### 2.2.2 *Buoni fruttiferi postali*

##### *Sammenlignelige produkter*

- (16) Den metodologi, der er anvendt til at vurdere, om det gebyr, der betales til PI for BFP, er markedskonformt, kræver, at der findes produkter, der kan sammenlignes med de forskellige BFP.
- (17) Kommissionen følger sig nødsaget til at udtrykke tvivl om, hvorvidt de produkter, der er fundet, er relevante til at vurdere om de distributionsgebyrer, der betales til PI for BFP er markedskonforme.
- (18) Desuden er BFP med termin ikke nævnt i undersøgelsen, da det ikke ville komme på tale at udstede sådanne obligationer. For at kunne undersøge de godtgørelser, der er blevet betalt til PI siden 2000, mener Kommissionen imidlertid, at det vil være nødvendigt at udvide undersøgelsen til også at omfatte BFP med termin.

##### *Godtgørelse betalt til PI for placering af BFP*

- (19) Det er Kommissionens opfattelse, at det ikke vil være helt relevant at anvende godtgørelsessatser baseret på gennemsnitsindlån, da det ikke er blevet påvist af de italienske myndigheder, at de vigtigste omkostninger, som PI har haft ved forvaltningen af BFP, er forbundet med de daglige transaktioner, herunder både køb og indfrielse af BFP. Det vigtigste omkostningselement kunne vedrøre placeringen af nye BFP. Den omstændighed, at godtgørelsen til PI i stor udstrækning har været afhængig af den årlige placering, støtter dette synspunkt.
- (20) Den gennemsnitlige godtgørelsessats i 2006 er højere end den, der fastsættes i undersøgelsen som maksimumsbetaling for placeringen af BFP. Dette skyldes, at PI også modtager supplerende gebyrer for forvaltningen af papir-BFP og dematerialiserede BFP samt for fremstillingen af papirsparebeviser (se nedenfor).
- (21) Kommissionen kender ikke på dette stadie den nøjagtige sammensætning og værdi af de forskellige godtgørelser, der er betalt til PI for BFP siden 2000.
- (22) Associazione Bancaria Italiana (ABI) har opgivet værdien på kommissioner for placering af virksomhedsobligationer, afhængigt af en række faktorer som kreditvurdering for udsteder, udstedelsens struktur, placeringsnetværket og instrumentets kompleksitet. API har også opgivet gebyrer til banker for placeringen af bankobligationer på tredjeparts vegne.

<sup>(5)</sup> Kommissionen mener ikke, at de successive godtgørelsesaftaler mellem CDP og PI er ensbetydende med overdragelse af udførelsen af en tjenesteydelse af almen økonomisk interesse.

- (23) Udviklingen i obligationspriserne på dagen for udstedelsen af postsparebeviserne kan være en supplerende faktor.
- (24) De betalingssatser, der er beregnet af Kommissionen, befinder sig snarere i den øvre ende af de betalingssatser, der er identificeret i undersøgelsen, og et stykke over de gebyrsatser, der er angivet af ABI. Der er derfor en risiko for at finde betalinger, der ligger over de normale markedsvilkår.
- (25) Kommissionen har svært ved at forstå, hvorfor det sammenligningsgrundlag, der blev identificeret i undersøgelsens andet trin, ikke er blevet lagt til grund ved det femte trin, hvor vederlaget fastlægges: nemlig for 18 måneders BFP, statsobligationer (BOT og CTZ) <sup>(6)</sup> og for almindelige og indekserede BFP, mellemfristede og langfristede Eurobonds <sup>(7)</sup>.
- (26) Endelig synes de data, som de italienske myndigheder fremsendte i deres brev af 31.7.2006, at medtage BFP, der besiddes af økonomi- og finansministeriet, men ikke dem, der besiddes af CDP. Kommissionen tvivler på, at de godtgørelsessatser, der gælder for PI's distribution af BFP på CDP's vegne, også kan omfatte BFP, der besiddes af ovennævnte ministerium.

*Godtgørelse betalt til PI for forvaltningen af papir-BFP og bidrag til produktionsomkostningerne for papirsparebeviser*

- (27) Der ydes tilsyneladende en supplerende godtgørelse for forvaltningen af almindelige BFP og BFP med termin. Der overføres desuden et fast beløb til PI som godtgørelse for fremstillingen af papirsparebeviser. De italienske myndigheder giver ingen detaljeret begrundelse for disse beløb i form af en markedssammenligning. Undersøgelsen viser, at der ikke kan findes nogen sammenlignelig betaling på markedet, da det italienske bankmarked ikke længere vil handle med papirsparebeviser.
- (28) Følgelig har Kommissionen på dette stadium de største vanskeligheder med at vurdere, om den godtgørelse, som CDP har betalt for fremstillingen og forvaltningen af papir-BFP:
- i) siden 2004 har opfyldt det tredje og fjerde Altmark-kriterium og
  - ii) har været markedskonform i perioden 2000-2003.

### 2.3. Statsstøttens ulovlighed

- (29) Hvis der er tale om statsstøtte, er den ulovlig.

### 2.4. Foreneligheden af den støtte, der betales af CDP for BFP

*Artikel 87, stk. 2 og 3*

- (30) Ingen af undtagelsesbestemmelserne i artikel 87, stk. 2 og 3, finder anvendelse i dette tilfælde.

*Artikel 86, stk. 2*

- (31) For at vurdere om den kompensation for offentlig tjeneste, der er ydet PI, er forenelig med traktaten, lægger Kommissionen de bestemmelser til grund, der var gældende på det tidspunkt, hvor støtten blev ydet til PI <sup>(8)</sup>.
- (32) Tjenestegrenene har store vanskeligheder med at vurdere foreneligheden af de godtgørelser, som CDP har betalt til PI for BFP, hvis godtgørelserne udgør statsstøtte.

<sup>(6)</sup> Mens undersøgelsen desuden finder, at vederlaget for 18 måneders BFP (0,35 % til 0,70 %) bør være højere end for BOT og CTZ (0,30 % og 0,20 %), er niveauet for den pågældende forskel ikke forklaret.

<sup>(7)</sup> For mellemfristede og langfristede Eurobonds opkræver 50 % af den stikprøve, der er anvendt i undersøgelsen, tilsyneladende ingen betaling for indsamling. Der ser ikke ud til at være blevet taget hensyn til dette forhold.

<sup>(8)</sup> Fællesskabsrammebestemmelser for statsstøtte i form af kompensation for offentlig tjeneste (EUT C 297 af 29.11.2005, s. 4).



## BREVETS ORDLYD

»La Commissione desidera informare l'Italia che, avendo esaminato le informazioni fornite dalle autorità italiane sulla misura in oggetto, ha deciso di considerare che parte della misura non configuri aiuto di Stato e di avviare, per la parte restante, il procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE.

## 1. PROCEDIMENTO

- (1) Il 30 dicembre 2005 l'Associazione Bancaria Italiana (ABI) presentava denuncia alla Commissione per una serie di presunti benefici a favore delle attività bancarie di Poste Italiane SpA (PI)<sup>(9)</sup>, svolte tramite la divisione pienamente integrata Bancoposta.
- (2) Stando alla denuncia, PI godrebbe di un presunto diritto di collocamento "in esclusiva" dei prodotti finanziari del risparmio postale concesso da Cassa Depositi e Prestiti SpA (CDP), e di una presunta sovracompensazione dei costi di collocamento. Un secondo vantaggio risulterebbe dall'esclusiva per tale servizio di collocamento: allontanare la clientela dagli omologhi prodotti bancari.
- (3) Con lettera del 7 febbraio 2006 la Commissione avanzava alcuni quesiti, nell'ambito in particolare del risparmio postale. Dopo aver chiesto proroga del termine di risposta, l'Italia ha replicato con lettera del 21 aprile 2006, protocollata il 24 aprile 2006. La Commissione ha poi chiesto ulteriori chiarimenti con lettera del 29 giugno 2006, cui l'Italia ha risposto con lettera del protocollata il 2 agosto 2006 e con lettera del 9 agosto 2006-31 luglio 2006 protocollata il 14 agosto 2006.
- (4) Il 30 marzo 2006 si è svolta una riunione con le autorità italiane e i rappresentanti di PI.
- (5) Il 20 aprile 2006 è stata inviata una lettera a ABI cui questa ha risposto con lettera dell'8 giugno 2006, protocollata il 14 giugno.

## 2. Attività di CDP e Poste Italiane/Bancoposta — Mercati interessati

## 2.1. Cassa Depositi e Prestiti

- (6) La missione di CDP è favorire lo sviluppo degli investimenti pubblici, delle opere infrastrutturali destinate alla fornitura dei servizi pubblici a carattere locale e delle grandi opere di interesse nazionale.
- (7) L'attività di CDP è incardinata in due distinti rami di azienda.
  - Il primo, denominato "gestione separata", gestisce il finanziamento degli investimenti dello Stato, delle regioni, degli enti locali, degli enti pubblici e degli organismi di diritto pubblico. La raccolta del risparmio postale, garantito dallo Stato, rappresenta la maggiore fonte di provvista.
  - Il secondo ramo, denominato "gestione ordinaria", è preposto al finanziamento di opere, di impianti, di reti e di dotazioni destinati alla fornitura di servizi pubblici e alle bonifiche. Allo scopo, CDP potrà raccogliere fondi con l'emissione di titoli, l'assunzione di finanziamenti e altre operazioni finanziarie, senza garanzia dello Stato.
- (8) CDP è stata trasformata da amministrazione dello Stato in società per azioni a fine 2003. Da allora, nonostante il trasferimento di 30 % del suo capitale azionario a 65 fondazioni bancarie<sup>(10)</sup>, CDP rimane sotto il controllo dello Stato.

## 2.2. Poste Italiane

- (9) PI è il fornitore del servizio postale universale in Italia e adempie l'obbligo di servizio postale universale<sup>(11)</sup> ai sensi della normativa nazionale<sup>(12)</sup> e dei regolamenti sul servizio postale universale. Attualmente i servizi finanziari in generale non sono compresi nel mandato di servizio di interesse economico generale affidato a PI.

<sup>(9)</sup> Nella presente decisione con PI si intende Poste Italiane SpA e, ove applicabile, il suo predecessore (Ente Poste Italiane, il servizio postale pubblico, ecc.).

<sup>(10)</sup> A norma dell'articolo 5 del decreto legge 30 settembre 2003, n. 269, convertito in legge 24 novembre 2003, n. 326, le azioni di CDP SpA sono attribuite allo Stato. Inoltre, le fondazioni ed altri soggetti pubblici o privati possono solo detenere quote complessivamente di minoranza del capitale di CDP SpA.

<sup>(11)</sup> Il servizio postale universale comprende la raccolta, il trasporto, lo smistamento e la distribuzione degli invii postali fino a 2 kg e dei pacchi postali fino a 20 kg, nonché i servizi relativi agli invii raccomandati e agli invii assicurati.

<sup>(12)</sup> Decreto legislativo 22 luglio 1999, n. 261 pubblicato nella GU n. 182 del 5.8.1999, e decreto 17 aprile 2000 del ministero delle Comunicazioni pubblicato nella GU n. 102 del 4.5.2000.

- (10) Il Gruppo Poste Italiane, oltre a garantire il servizio universale postale, è in grado di offrire prodotti e servizi integrati di comunicazione, logistici e finanziari su tutto il territorio nazionale. I dati principali per il 2005 sono <sup>(13)</sup>:

Totale dipendenti (media annuale)	151 529
Aree territoriali	9
Filiali	140
Uffici postali	13 881

#### PRINCIPALI DATI ECONOMICI DEL GRUPPO POSTE ITALIANE

	<i>milioni di euro</i>
Ricavi totali	16 486,2
Ricavi delle vendite e prestazioni di cui:	15 207,9
— da Servizi Postali	5 207
— da Servizi Finanziari	4 001
— da Servizi Assicurativi	5 837
— da Altri Servizi	162
Altri ricavi	1 278
Utile netto	348,9

#### IL SETTORE POSTALE

	<i>volumi (n. pezzi)</i>
Prodotti e servizi	3 542 126 000
Corrispondenza (Posta Ordinaria, Prioritaria, Raccomandata, Assicurata, atti giudiziari, altra posta registrata)	1 892 195 000
Posta commerciale (Postatarget, cataloghi, posta non indirizzata, ecc.)	1 246 731 000
Periodici (stampe, gadget, libri, ecc.)	18 053 000
Comunicazioni elettroniche (telegrammi, fax, telex)	44 130 000
Corriere Espresso (Poste Italiane e Sda)	20 396 000
Pacchi	

#### IL RISPARMIO POSTALE

Libretti di risparmio, buoni fruttiferi e conti correnti postali: ammontare complessivo	267 636 milioni di euro
Polizze vita: importi sottoscritti	5 834 milioni di euro
Conto Bancoposta: numero di conti correnti in essere	4 583 000
Carta Postepay: numero carte emesse	1 700 000

- (11) Nel 2004 le attività finanziarie di PI hanno rappresentato il 42 % dei suoi ricavi totali (la percentuale più alta in Europa) <sup>(14)</sup>.
- (12) Prima del dicembre 2003 PI era posseduta per il 100 % dallo Stato italiano.
- (13) Nel dicembre 2003 lo Stato italiano ha disposto il trasferimento di 35 % del capitale sociale di PI presso CDP. PI resta tuttavia un soggetto privato controllato dallo Stato.

<sup>(13)</sup> Fonte: sito web PI; settembre 2006.

<sup>(14)</sup> Cfr. lo studio di PriceWaterhouseCoopers *The Impact on Universal Service of the Full Market Accomplishment of the Postal Internal Market in 2009, Final Report*, maggio 2006.

*Servizi postali*

- (14) Stando a uno studio recente <sup>(15)</sup>, il mercato postale italiano era relativamente aperto alla concorrenza prima dell'attuazione della prima direttiva postale <sup>(16)</sup>. Operatori diversi da PI potevano già distribuire corrispondenza pubblicitaria indirizzata e posta ibrida. Inoltre, alcuni operatori postali locali erano attivi nella distribuzione di corrispondenza nell'ambito di un rapporto di subappalto con PI. Dopo l'attuazione della direttiva 97/67 sui servizi postali, le modalità di recapito della posta ibrida sono state fatte rientrare fra i servizi riservati, con la conseguente interruzione dei rapporti di subappalto. La posta transfrontaliera in entrata e in uscita fa integralmente parte dell'ambito riservato di PI. Dal 1° gennaio 2003 è stata recepita nella legislazione italiana la seconda direttiva postale <sup>(17)</sup> che prevede il pieno completamento del mercato postale interno entro il 1° gennaio 2009, con la limitazione dei prodotti riservati fino a 100 gr per la corrispondenza e al triplo della tariffa base della posta prioritaria. Inoltre, restano fra i servizi riservati le prestazioni di *back office* e il recapito della posta all'ingrosso. Il mercato postale è ora relativamente aperto *de jure*, essendo ormai liberalizzata la consegna della pubblicità diretta per corrispondenza. Le regole di ingresso non sono considerate severe <sup>(18)</sup>.
- (15) Il 19 ottobre 2006 la Commissione ha adottato una proposta finalizzata alla completa apertura dei mercati postali dell'UE alla concorrenza entro il 2009, in linea con la scadenza fissata nell'attuale direttiva postale.

*Servizi finanziari*

- (16) Con decreto del Presidente della Repubblica 14 marzo 2001, n. 144 sono stati disciplinati i servizi di tipo bancario e finanziario esercitabili da PI, che costituiscono le attività di Bancoposta. Tali attività comprendono: raccolta di risparmio tra il pubblico sotto ogni forma; prestazione dei servizi di pagamento; intermediazione in cambi; promozione e collocamento di finanziamenti concessi da banche e altri intermediari finanziari abilitati; prestazione di alcuni servizi di investimento (negoiazione per conto terzi e collocamento e raccolta ordini, con l'esclusione quindi della negoziazione per conto proprio e della gestione di patrimoni su base individuale). Viene escluso esplicitamente che Poste Italiane possa esercitare l'attività di finanziamento.
- (17) Bancoposta, che è una divisione commerciale integrata di PI, può essere considerata un istituto di risparmio e un intermediario finanziario. Pur non essendo una banca, si serve dei numerosi uffici postali di PI per il proprio funzionamento e per offrire prodotti bancari e finanziari.
- (18) I 13 881 sportelli postali, in media almeno uno per comune, che fanno di PI la più grande rete bancaria in Italia, sono da considerarsi un vantaggio piuttosto che un onere: ai loro costi provvedono essenzialmente i servizi finanziari, quindi non costituirebbero un onere per il fornitore del servizio universale. In un rapporto pubblicato nel 2004 l'agenzia di *rating* Fitch dichiara che PI possiede una capacità di raggiungere l'intera popolazione italiana che nessuna banca nazionale potrà eguagliare in un prossimo futuro <sup>(19)</sup>. L'agenzia ritiene inoltre che PI abbia posto lo sviluppo dei servizi finanziari al centro della sua strategia.
- (19) PI offre un'ampia gamma di servizi finanziari concorrenti con quelli offerti dal sistema bancario:
- servizi di raccolta del risparmio diretta, indiretta e relativi impieghi;
  - servizi di pagamento;
  - collocamento di prodotti finanziari e di investimento.
- (20) Ai fini della presente decisione, l'elemento più rilevante riguarda gli strumenti di raccolta, in particolare del risparmio postale in quanto PI raccoglie fondi in nome e per conto di CDP collocando i buoni fruttiferi postali e i libretti di risparmio postale.
- (21) Negli ultimi anni, inoltre, PI ha sensibilmente ampliato la gamma degli strumenti di pagamento offerti alla propria clientela, affiancando a quelli tradizionali della sua operatività (bollettini postali e vaglia postali) anche gli strumenti un tempo tipicamente offerti dalle banche (carte di debito e di credito, bonifici, servizi di addebito in conto per il pagamento di bollette) <sup>(20)</sup>.

<sup>(15)</sup> *Development of competition in the European postal sector*, ECORYS-NEL, luglio 2005.

<sup>(16)</sup> Direttiva 97/67/CE concernente regole comuni per lo sviluppo del mercato interno dei servizi postali comunitari e per il miglioramento della qualità del servizio (GU L 15 del 21.1.1998, pag. 14).

<sup>(17)</sup> Direttiva 2002/39/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 10 giugno 2002, che modifica la direttiva 97/67/CE per quanto riguarda l'ulteriore apertura alla concorrenza dei servizi postali della Comunità (GU L 176 del 5.7.2002, pag. 21).

<sup>(18)</sup> *Development of competition in the European postal sector*, ECORYS-NEL, luglio 2005.

<sup>(19)</sup> Fitchratings, rapporto speciale del 9.7.2004, *The European Regulated Mail Sector: Tomorrow's Deliveries*.

<sup>(20)</sup> In alcuni casi (carte di debito e servizi di addebito in conto per il pagamento di bollette) i servizi vengono prodotti dallo stesso operatore postale, mentre in altri l'offerta è resa possibile da accordi commerciali nei quali Bancoposta si pone quale distributore di servizi prodotti da terzi (operatori del settore bancario nel caso delle carte di credito).

- (22) Da ultimo, PI colloca i seguenti prodotti finanziari e di investimento:
- obbligazioni strutturate emesse da banche;
  - polizze assicurative emesse da Poste Vita <sup>(21)</sup>;
  - fondi comuni di Bancoposta Fondi SGR, società di gestione patrimoniale <sup>(22)</sup>;
  - finanziamenti per conto terzi. Vengono offerti prestiti personali e mutui per conto di banche.

### 3. MISURE SOTTOPOSTE A VALUTAZIONE

- (23) Le misure oggetto di valutazione nella presente decisione sono il presunto diritto esclusivo di collocamento dei prodotti del risparmio postale riconosciuto a PI e la corrispondente remunerazione versata a PI da CDP.

#### 3.1. Risparmio postale

- (24) Il decreto 6 ottobre 2004 <sup>(23)</sup> del ministero dell'Economia e delle Finanze (di seguito "decreto") relativo al decreto legge 30 settembre 2003, n. 269, definisce all'articolo 1, comma 1, il risparmio postale come "la raccolta di fondi, con obbligo di rimborso assistito dalla garanzia dello Stato, effettuata dalla CDP SpA avvalendosi di Poste italiane SpA".
- (25) Secondo l'articolo 1, comma 2, del decreto, il risparmio postale, ossia la raccolta di fondi effettuata da CDP per il tramite di PI, costituisce servizio di interesse economico generale.

#### *Libretti postali*

- (26) I libretti di risparmio postale sono strumenti di raccolta garantiti dallo Stato, e quindi a basso profilo di rischio. I libretti di risparmio postale si distinguono in libretti nominativi e libretti al portatore <sup>(24)</sup>. Fra le principali operazioni effettuate su libretto postale figurano i versamenti e i prelievi e l'accredito pensione. L'attuale rendimento è dell'1,40 % <sup>(25)</sup>. Gli interessi sono capitalizzati al 31 dicembre di ogni anno e sono soggetti a una ritenuta fiscale pari al 27 %.
- (27) I libretti non comportano alcuna spesa di apertura e di gestione.

#### *Buoni fruttiferi postali*

- (28) I buoni fruttiferi postali (BFP) sono strumenti di raccolta garantiti dallo Stato, e quindi a basso profilo di rischio. Si configurano come *one-coupon bond*, con incorporata un'opzione *put* di tipo americano che consente al risparmiatore di chiedere il rimborso, ad un prezzo prefissato, in qualunque momento della vita del buono. Gli interessi sono liquidati in un'unica soluzione al momento del rimborso e sono assoggettati alla ritenuta fiscale del 12,5 %.
- (29) I buoni fruttiferi postali indicizzati introdotti a partire da ottobre 2003 garantiscono, oltre ad un tasso fisso annuale di rendimento determinato al momento dell'emissione, un premio a scadenza legato all'andamento di un indice azionario <sup>(26)</sup> o all'inflazione.
- (30) I buoni a termine non sono più sottoscrivibili dal 2003 e avevano una durata massima di 7 anni.
- (31) I buoni a 18 mesi sono stati introdotti nel 2005 colmando la lacuna esistente per questa particolare durata.

<sup>(21)</sup> Poste Vita SpA è posseduta da PI per il 100 %.

<sup>(22)</sup> Bancoposta Fondi SpA SGR è posseduta da PI per il 99 %.

<sup>(23)</sup> Pubblicato in GU n. 241 del 13 ottobre 2004.

<sup>(24)</sup> I libretti nominativi rappresentano il 99 % del totale (fonte: Bilancio 2004 di CDP).

<sup>(25)</sup> 1,65 % per i libretti speciali per minori di età.

<sup>(26)</sup> Dow Jones Euro Stoxx 50. Cfr. Bilancio 2004 di CDP.

- (32) Le quattro principali tipologie di buoni fruttiferi postali sono pertanto le seguenti:

Tabella 1

BFP	Durata massima	Stock CDP al 31.12.2005 (miliardi di EUR)
BFP ordinari	20 anni	50,4
BFP indicizzati a scadenza	7 anni	1,6
BFP 18 mesi	18 mesi	1,9
BFP a termine	7 anni	4,1

- (33) Poiché sono emessi a rubinetto, l'importo totale di ciascuna emissione non è stabilito in anticipo.
- (34) Il servizio di collocamento, la gestione e il rimborso dei buoni fruttiferi postali e di altre operazioni ad essi relative sono esenti da commissione e altri oneri a carico dei risparmiatori.

#### Consistenze della raccolta

- (35) Secondo ABI, gli importi detenuti dalle famiglie italiane nella forma di prodotti del risparmio postale e loro principali concorrenti sono:

Tabella 2

(miliardi EUR)		dic. 1999	dic. 2004
BFP	BFP <sup>(1)</sup>	113	160
	Titoli di Stato	126	203
	Fondi obbligazionari euro-governativi	156	160
Libretti	Libretti di risparmio postali	36	60
	Depositi a risparmio bancari	69	74

<sup>(1)</sup> Quando, nel 2003, CDP è stata trasformata in società per azioni, il Ministero dell'Economia e delle Finanze le ha trasferito parte dello stock BFP di più recente emissione (25 miliardi di euro).

### 3.2. Remunerazione da CDP per il collocamento dei BFP e dei libretti postali

- (36) Il decreto stabilisce, agli articoli 5 e 8, che il costo della raccolta sotto forma di buoni postali fruttiferi e libretti di risparmio postale deve allinearsi rispettivamente al costo equivalente dell'indebitamento e al costo di raccolta a breve termine del Tesoro sul mercato.
- (37) Stando ai bilanci di CDP, il costo medio della raccolta è stato del 2,6 % nel 2004 e del 2,3 % nel 2005. Lo *spread* attività fruttifere — passività onerose è stato del 2,2 % nel 2004 contro l'1,5 % nel 2005.
- (38) CDP corrisponde a PI una remunerazione annuale per l'attività di collocamento dei prodotti del risparmio postale, basata su convenzioni successive.
- (39) Secondo ABI, dalla relazione della Corte dei conti si evince che, al 31 dicembre 2001, la convenzione prevedeva:
- una remunerazione per sottoscrizioni di buoni postali fruttiferi pari al 2 %;
  - una remunerazione a scaglioni per la raccolta netta dei libretti;
  - per la partecipazione ai costi di produzione uno 0,551 % per le consistenze sui libretti e uno 0,033 % per le consistenze sui buoni postali fruttiferi;
  - una remunerazione per “il miglioramento del servizio” applicabile alle consistenze accertate al 31 dicembre 1998 pari allo 0,33 % per le consistenze sui libretti e allo 0,1 % per le consistenze sui buoni postali fruttiferi.

- (40) Nel 2003 è stata stipulata una nuova convenzione di durata triennale (2003-2005). Risulta che questa sia commisurata al conseguimento di obiettivi prefissati da CDP e che preveda:
- una remunerazione legata alla performance per il collocamento e la gestione dei libretti postali, pari allo 0,48 % — 0,90 % della giacenza media giornaliera;
  - per i BFP una remunerazione per l'attività di collocamento, per quella di gestione e per la partecipazione ai costi di produzione. La remunerazione del servizio di collocamento dei BFP è stata pari al [...] (\*) % della raccolta annua; la remunerazione del servizio di gestione amministrativo-contabile dei BFP cartacei ordinari e a termine è stata dello [...] % del capitale medio annuo, e dello [...] % del capitale medio annuo per i BFP dematerializzati; il rimborso per la produzione di buoni cartacei è stato di [...] di euro l'anno.
- (41) Per preparare la nuova convenzione (2006-2008) è stato commissionato, nel gennaio 2006, uno studio di *benchmarking* a [...] (di seguito "lo studio") finalizzato a determinare la remunerazione di mercato CDP/PI per i prodotti del risparmio postale. Lo studio è stato trasmesso alla Commissione dalle autorità italiane in allegato alla lettera del 21 aprile 2006.
- (42) L'approccio metodologico dello studio si articola in sei fasi successive:
- i) individuazione delle caratteristiche dei prodotti del risparmio postale;
  - ii) identificazione di prodotti di raccolta simili ai prodotti del risparmio postale;
  - iii) identificazione del campione di riferimento su cui sviluppare l'analisi;
  - iv) identificazione delle componenti economiche considerate nell'analisi;
  - v) determinazione delle percentuali di remunerazione;
  - vi) confronto tra la remunerazione di mercato e la remunerazione di CDP a PI.
- (43) Seguono le principali conclusioni cui è giunto lo studio.
- Per i BFP a lungo termine, prodotti finanziari assimilabili sono le obbligazioni *corporate* con rating pari o superiore a BBB di *Standard&Poor's* e/o Baa2 di *Moody's*. Le commissioni di collocamento sono analizzate in base a due sottocategorie: da un lato le strutture *inflation-linked* per i BFP ordinari, dall'altro le strutture *equity-linked* per i BFP indicizzati.
  - Per i BFP a 18 mesi, prodotti finanziari assimilabili sono le obbligazioni *corporate* con rating pari o superiore a A- di *Standard&Poor's* e/o A3 di *Moody's*.
  - Per i libretti, prodotti finanziari assimilabili sono i libretti di deposito a risparmio bancari.
  - Il benchmark di mercato e la remunerazione che CDP e PI dovranno contemplare sono:

Tabella 3

(in %)		Benchmark		Remunerazione di PI
		Min	Max	
Libretti	remunerazione su giacenza media	1,10		[...]
BFP ordinari	remunerazione su importi collocati	1,35	3,05	[...] <sup>(1)</sup>
BFP indicizzati	remunerazione su importi collocati	1,80	3,45	[...] <sup>(2)</sup>
BFP 18 mesi	remunerazione su importi collocati	0,48	1,25	[...]

<sup>(1)</sup> Tale percentuale di remunerazione è corrisposta in caso di raggiungimento dell'obiettivo di raccolta netta stabilito dalla convenzione. Se l'obiettivo non è raggiunto, la remunerazione è decurtata in funzione dei risultati di PI.

<sup>(2)</sup> Vedi sopra.

(\*) L'informazione è coperta dal segreto d'ufficio.

- (44) Lo studio riporta inoltre che:
- in caso di mancato raggiungimento dell'obiettivo di raccolta netta dei libretti e dei BFP, è prevista una riduzione della remunerazione di PI;
  - è prevista una remunerazione dell'attività di gestione dello [...] % sui capitali medi annui per i buoni cartacei, e dello [...] % sui capitali medi annui per i buoni dematerializzati; il rimborso forfaitario per la produzione di buoni cartacei è di [...] di euro l'anno.
- (45) Secondo l'Italia, la remunerazione da CDP per il collocamento del risparmio postale è stata la seguente:

Tabella 4

Remunerazione (Mio EUR)	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 (*)
Libretti	529	387	511	456	538	558	606
BFP	309	439	316	452	474	600	550
Totale	838	826	827	908	1 012	1 158	1 156
Giacenza media	154 589	167 321	181 210	194 364	210 720	226 690	239 909
Remunerazione %	0,54 %	0,49 %	0,46 %	0,47 %	0,48 %	0,51 %	0,48 %

(\*) dati previsionali

- (46) Stando ai bilanci di CDP, la commissione corrisposta a PI varia in larga misura in funzione dei volumi di raccolta e consente a CDP di mantenere un'eccezionale flessibilità operativa e una struttura di costi estremamente snella.
- (47) ABI ritiene che PI venga remunerata in misura superiore:
- alle commissioni fissate *ex lege* per il collocamento dei titoli di Stato;
  - alle commissioni ottenute dalle banche per il collocamento di obbligazioni emesse da terzi.
- Ciò rappresenterebbe un aiuto di Stato a danno delle banche, le quali potrebbero prestare lo stesso servizio a condizioni migliori con minori oneri a carico dello Stato.
- (48) Inoltre, secondo ABI le commissioni per il collocamento di *corporate bonds* variano da 0,5 % a 6 % e dipendono da una molteplicità di fattori quali, ad esempio, il *rating* dell'emittente, la struttura dell'emissione, la rete di collocamento, il grado di complessità del titolo. Le commissioni richieste dalle banche per il collocamento per conto terzi di obbligazioni bancarie sono pari, in media, all'1/1,5 % dell'ammontare collocato.

### 3.3. Presunta concessione a PI del diritto esclusivo di collocamento dei prodotti del risparmio postale

- (49) ABI ritiene che fino alla privatizzazione di CDP nel 2003, l'attività di collocamento svolta da PI è stata consentita in esclusiva da un soggetto pubblico a uno privato senza alcuna procedura di evidenza pubblica, in violazione dei principi di libera concorrenza. Oggi viene concessa in esclusiva da un soggetto privato controllato dallo Stato (CDP) a un altro soggetto privato controllato dallo Stato e da CDP.

- (50) Secondo le autorità italiane, la base giuridica per la concessione a PI del servizio di collocamento dei BFP e dei libretti era costituita, nel periodo 1993-2003, dalla legge 197/83 e dal decreto legislativo 284/99. CDP era autorizzata ad avvalersi di operatori diversi da PI per la raccolta delle risorse finanziarie necessarie all'esercizio delle proprie funzioni <sup>(27)</sup>.
- (51) Dal 2003, con la trasformazione di CDP in società per azioni, il decreto legge 30 settembre 2003, n. 269 conferma all'articolo 5, comma 7, che CDP finanzia le attività della sua gestione separata utilizzando sia i prodotti del risparmio postale sia "fondi provenienti dall'emissione di titoli, dall'assunzione di finanziamenti e da altre operazioni finanziarie, che possono essere assistiti dalla garanzia dello Stato".
- (52) Inoltre, a norma dell'articolo 2 del decreto 6 ottobre 2004 CDP è autorizzata, per il reperimento delle risorse necessarie, ad emettere altri prodotti del risparmio postale, nonché ad effettuare operazioni, contrarre finanziamenti ed emettere titoli, anche assistiti dalla garanzia dello Stato <sup>(28)</sup>.
- (53) L'Italia ha confermato che nessuna banca o intermediario finanziario ha mai espresso a CDP la volontà di collocare prodotti finanziari emessi dalla stessa CDP.

#### 4. VALUTAZIONE

- (54) Nel 2002, vista la sentenza Ferrino <sup>(29)</sup>, la Commissione ha deciso che il sostegno fornito dal governo italiano a PI per il periodo 1959-1999 non costituiva aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, non avendo dato luogo a sovracompensazioni dei costi netti supplementari della missione di servizio universale affidata alla società <sup>(30)</sup>. Le attività di risparmio postale di PI rientravano nell'ambito di quella decisione.

##### 4.1. Assenza di diritto esclusivo di collocamento

- (55) Il quadro giuridico applicabile a CDP, esposto alla sezione 3.3 della presente decisione, non sancisce nessun diritto esclusivo di collocamento *de jure*.
- (56) ABI, cui sono stati inviati quesiti al riguardo con lettera del 20 aprile, non ha risposto alle argomentazioni esposte dalla Commissione.
- (57) Inoltre, ad oggi non risulta che nessun operatore diverso da PI abbia mai espresso la volontà di collocare prodotti finanziari per nome e per conto della CDP, né che alcuna richiesta di terzi sia rimasta insoddisfatta.
- (58) È indubbio tuttavia che CDP si sia avvalsa soltanto di PI per la raccolta di risorse finanziarie, nell'ambito di convenzioni successive stipulate tra i due soggetti. Essendo ovvio il vantaggio di CDP nel servirsi di Poste per la raccolta fondi, vista soprattutto l'estensione geografica della rete, la questione residua che la Commissione deve elucidare è se la remunerazione corrisposta a PI sia o meno conforme al mercato.

##### 4.2. Aiuto pubblico nella remunerazione per il collocamento dei BFP e dei libretti postali

- (59) Per stabilire se una misura costituisca aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, la Commissione deve valutare se l'aiuto:
- è concesso dallo Stato, ovvero mediante risorse statali;
  - conferisce un vantaggio economico;
  - può falsare la concorrenza favorendo talune imprese o talune produzioni;
  - incide sugli scambi fra Stati membri.

<sup>(27)</sup> L'articolo 3, lettera d) della legge 197/83 stabilisce che CDP per l'attuazione dei suoi fini istituzionali utilizza anche i fondi provenienti dall'emissione di titoli; l'articolo 2, comma 3 del D.Lgs 284/99 stabilisce che CDP può inoltre avvalersi di banche e di intermediari finanziari autorizzati per il collocamento di prodotti finanziari.

<sup>(28)</sup> La garanzia dello Stato è concessa previa autorizzazione rilasciata con decreto del direttore generale del Tesoro.

<sup>(29)</sup> Causa C-53/00 Ferring S.A., sentenza della Corte di giustizia del 22 novembre 2001.

<sup>(30)</sup> GUL 282 del 19.10.2002.



- (60) I BFP e i libretti richiedono un'analisi separata in quanto sussistono differenze nella valutazione in relazione al criterio del vantaggio. L'analisi degli altri tre criteri può invece essere svolta congiuntamente per entrambi i prodotti.

#### 4.2.1. **Risorse statali, selettività, incidenza sugli scambi e distorsione della concorrenza**

##### *Risorse statali*

- (61) Per configurare aiuto di Stato, i vantaggi devono essere imputabili allo Stato e concessi direttamente o indirettamente mediante risorse statali.
- (62) La remunerazione è a carico di CDP, che è un operatore controllato dallo Stato, e si fonda su specifiche leggi e decreti applicabili a CDP e al risparmio postale, e su convenzioni tra CDP e PI.
- (63) Pertanto, nel presente caso ricorrono entrambe le condizioni cumulative citate sopra. Le remunerazioni corrisposte a PI/Bancoposta gravano su risorse statali.

##### *Selettività*

- (64) L'articolo 87, paragrafo 1, vieta gli aiuti che "favoriscano talune imprese o talune produzioni", cioè gli aiuti selettivi.
- (65) La remunerazione per il collocamento del risparmio postale è limitata a PI, quindi è selettiva.

##### *Incidenza sugli scambi e distorsione della concorrenza*

- (66) L'articolo 87, paragrafo 1, vieta anche gli aiuti che incidono sugli scambi tra Stati membri e falsano o minacciano di falsare la concorrenza.
- (67) Nel valutare tali due condizioni, la Commissione non è tenuta a dimostrare un'incidenza effettiva degli aiuti sugli scambi tra gli Stati membri o un'effettiva distorsione della concorrenza, ma deve solamente esaminare se gli aiuti siano idonei a incidere su tali scambi e a falsare la concorrenza<sup>(31)</sup>. Allorché un aiuto finanziario concesso da uno Stato membro rafforza la posizione di un'impresa nei confronti di altre imprese concorrenti negli scambi intracomunitari, questi sono da considerarsi influenzati dall'aiuto.
- (68) Non è necessario che PI partecipi essa stessa agli scambi intracomunitari. Infatti, quando uno Stato membro concede un aiuto ad un'impresa, l'attività sul mercato nazionale può essere mantenuta o incrementata, con la conseguente diminuzione delle possibilità per le imprese con sede in altri Stati membri di penetrare nel mercato di tale Stato membro. Inoltre, il rafforzamento di un'impresa che fino a quel momento non partecipava a scambi intracomunitari può metterla nella condizione di penetrare nel mercato di un altro Stato membro.
- (69) Come indicato nella sezione 2 della presente decisione "Attività di CDP e Poste Italiane/Bancoposta — Mercati interessati", nel settore postale italiano esisteva una certa concorrenza anche prima della graduale liberalizzazione promossa dalla normativa comunitaria.
- (70) È noto che la principale sfida per gli operatori del settore postale pubblico europeo è l'incremento della pressione concorrenziale in tutti i segmenti di mercato — corrispondenza, pacchi e corriere espresso. Mentre i mercati dei pacchi e del corriere espresso sono aperti alla concorrenza da decenni, nel segmento della corrispondenza i monopoli legali hanno fortemente ostacolato lo sviluppo della concorrenza. Secondo le autorità nazionali di regolamentazione e gli operatori postali pubblici la concorrenza nei segmenti pacchi e corriere espresso è notevole tanto sul piano nazionale che internazionale, mentre nel segmento della corrispondenza è appena emergente<sup>(32)</sup>.
- (71) In particolare, i servizi di corriere espresso, i servizi di inoltro pacchi per l'utenza commerciale e i servizi logistici sono stati sviluppati in Italia da imprese private, alcune delle quali, come TNT e DHL, con sede in altri Stati membri. Da un rapporto pubblicato nel 2004 dalla Commissione<sup>(33)</sup> emerge che alcuni operatori postali (*Royal Mail* nel Regno Unito, *TPG* nei Paesi Bassi, *Deutsche Post* in Germania e *La Poste* in Francia) hanno acquisito imprese basate in Italia, attive nei servizi postali.

<sup>(31)</sup> Si veda, ad esempio, la sentenza della Corte di giustizia nella causa C-372/97 *Repubblica italiana contro Commissione*, Racc. 2004 pagina I-0367, punto 44.

<sup>(32)</sup> Rapporto *The Evolution of the Regulatory Model for European Postal Services* di WIK Consult, luglio 2005.

<sup>(33)</sup> Rapporto *Main developments in the European Postal Sector* di WI Consult, luglio 2004. Cfr. tabella 5.1.6 "Distribuzione geografica e area commerciale dei Big Four (1998 e precedenti, fino al giugno 2004)".

- (72) Relativamente ai servizi finanziari, la Commissione ricorda che il settore bancario è aperto alla concorrenza da molti anni. La progressiva liberalizzazione ha sviluppato la concorrenza cui aveva probabilmente già dato il via la libera circolazione dei capitali prevista dal trattato CE.
- (73) Inoltre, come si è già visto nel precedente caso di aiuti di Stato relativo all'Ente Poste Italiane/PI<sup>(34)</sup>, PI compete con operatori bancari e finanziari che offrono servizi finanziari in larga misura sostituibili ai suoi prodotti. Soprattutto distribuendo prodotti finanziaria, PI compete con banche e broker assicurativi. Oltre a ciò, negli ultimi anni PI/Bancoposta ha sensibilmente ampliato la gamma degli strumenti di pagamento offerti alla propria clientela, affiancando a quelli tradizionali della sua operatività (bollettini postali e vaglia postali) anche gli strumenti un tempo tipicamente offerti dalle banche (carte di debito e di credito, bonifici, servizi di addebito in conto per il pagamento di bollette). In alcuni casi (carte di debito e servizi di addebito in conto) il servizio è fornito direttamente da Bancoposta; in altri Bancoposta si pone quale distributore di servizi prodotti da terzi (operatori del settore bancario nel caso delle carte di credito). Questi sviluppi hanno aumentato la sostituibilità fra i servizi finanziari di PI e quelli offerti dagli operatori del settore bancario.
- (74) Diverse banche, di vari Stati membri, operano in Italia direttamente, attraverso filiali o uffici di rappresentanza, oppure indirettamente, controllando banche ed enti finanziari con sede in Italia. Le operazioni transfrontaliere di capitale che hanno di recente coinvolto banche italiane come Antonveneta e BNL confermano questa situazione.
- (75) La Commissione ritiene inoltre che la misura ostacoli l'entrata nel mercato italiano di imprese stabilite in altri Stati membri.
- (76) Per concludere, esistono scambi tra gli Stati membri nel settore dei servizi postali e finanziari. La remunerazione per il collocamento dei prodotti del risparmio postale corrisposta a PI ne rafforzano la posizione rispetto ai concorrenti postali o bancari negli scambi intracomunitari. Di conseguenza, la misura può falsare la concorrenza tra imprese e gli scambi tra Stati membri.

#### 4.2.2. *Vantaggio economico*

- (77) Per configurare aiuto di Stato, la misura deve favorire le imprese beneficiarie.
- (78) La Commissione ritiene che l'approccio metodologico dello studio, finalizzato a determinare la remunerazione di mercato CDP/PI per il collocamento del risparmio postale, è appropriato e applicabile al periodo 2000-2006.
- (79) Per effetto del decreto 6 ottobre 2004, la raccolta del risparmio postale è diventata servizio di interesse economico generale<sup>(35)</sup>.
- (80) Risulta chiaramente dalla giurisprudenza della Corte di giustizia delle Comunità europee<sup>(36)</sup> che, affinché una compensazione degli obblighi di servizio pubblico possa sottrarsi alla qualificazione di aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, devono ricorrere talune condizioni.
- (81) Nella sentenza *Altmark*, la Corte ha precisato le condizioni alle quali una compensazione degli obblighi di servizio pubblico può non costituire aiuto di Stato:
- In primo luogo, l'impresa beneficiaria deve essere effettivamente incaricata dell'adempimento di obblighi di servizio pubblico e detti obblighi devono essere definiti in modo chiaro.
  - (...) In secondo luogo, i parametri sulla base dei quali viene calcolata la compensazione devono essere previamente definiti in modo obiettivo e trasparente (...).
  - (...) In terzo luogo, la compensazione non può eccedere quanto necessario per coprire interamente o in parte i costi originati dall'adempimento degli obblighi di servizio pubblico, tenendo conto dei relativi introiti agli stessi nonché di un margine di utile ragionevole per il suddetto adempimento (...).

<sup>(34)</sup> Decisione del 12.3.2002 nella causa C 47/98 (GU C 282 del 19.10.2002, pag. 29).

<sup>(35)</sup> La Commissione non ritiene che le convenzioni successive tra CDP e PI equivalgano al conferimento di un servizio di interesse economico generale.

<sup>(36)</sup> Sentenza nella causa C-280/00 *Altmark Trans GmbH e Regierungspräsidium Magdeburg contro Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, Racc. 2003 pagina I-07747, e cause riunite C-34/01 a C-38/01 *Enirisorse SpA contro Ministero delle Finanze*, Racc. 2003 pagina I-14243.

- (...) In quarto luogo, quando la scelta dell'impresa da incaricare dell'adempimento di obblighi di servizio pubblico, in un caso specifico, non venga effettuata nell'ambito di una procedura di appalto pubblico che consenta di selezionare il candidato in grado di fornire tali servizi al costo minore per la collettività, il livello della necessaria compensazione deve essere determinato sulla base di un'analisi dei costi che un'impresa media, gestita in modo efficiente e adeguatamente dotata di mezzi di trasporto al fine di poter soddisfare le esigenze di servizio pubblico richieste, avrebbe dovuto sopportare per adempiere tali obblighi, tenendo conto dei relativi introiti nonché di un margine di utile ragionevole per l'adempimento di detti obblighi.
- (82) Quando sussistono le quattro condizioni, la compensazione degli obblighi di servizio pubblico non costituisce aiuto di Stato e quindi non si applicano gli articoli 87, paragrafo 1, e 88 del trattato. Se gli Stati membri non rispettano questi criteri e ricorrono invece i criteri generali di applicabilità dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, la compensazione costituisce aiuto di Stato e, quindi, deve essere notificata a norma dell'articolo 88, paragrafo 3.
- (83) La Commissione ritiene che PI, impresa beneficiaria, debba assolvere obblighi di servizio pubblico e che tali obblighi siano definiti in modo chiaro. I parametri sulla cui base è calcolata la compensazione sono stati definiti previamente in modo obiettivo e trasparente, in particolare con le convenzioni tra CDP e PI.
- (84) Resta da verificare se la compensazione non ecceda quanto necessario per coprire interamente o in parte i costi originati dagli obblighi di servizio pubblico, tenendo conto dei relativi introiti nonché di un margine di utile ragionevole; inoltre, mancando una procedura di appalto pubblico, occorre determinare il livello della necessaria compensazione sulla base di un'analisi dei costi che un'impresa media, gestita in modo efficiente e provvista dei mezzi adeguati, avrebbe dovuto sostenere per adempiere tali obblighi, tenendo conto dei relativi introiti nonché di un margine di utile ragionevole per l'adempimento di detti obblighi.

#### 4.2.2.1. Libretti postali

- (85) La remunerazione corrisposta a PI per il collocamento dei libretti postali è la seguente:

Tabella 5

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 (*)
Remunerazione (Mio EUR)	529	387	511	456	538	558	[...]
Giacenza media stimata (**)	37 668	42 180	47 205	51 312	56 921	62 769	[...]
Remunerazione %	1,40 %	0,92 %	1,08 %	0,89 %	0,95 %	0,89 %	[...] %

(\*) dati revisionali

(\*\*) La giacenza media stimata si ricava dalla giacenza media totale del risparmio postale e dal saldo degli esercizi N e N-1 (eccetto per il 2000). Analizzare i dati sulla base delle giacenze medie, anziché della raccolta annua, ha senso nella misura in cui i costi di collocamento/gestione dei libretti consistono principalmente nel garantire la gestione dei flussi dei versamenti e dei prelievi.

- (86) Quanto alla definizione del prodotto simile usata nello studio, ABI, richiesto per iscritto, non ha contestato la pertinenza del termine di confronto individuato dallo studio: i libretti di deposito a risparmio bancari. ABI si è limitata a evidenziare una differenza riguardante la garanzia offerta al risparmiatore, visto che sui libretti postali vige una garanzia dello Stato mentre sui depositi a risparmio bancari vi è la garanzia di un fondo dedicato nella misura massima di 103 291 EUR. La Commissione ritiene che la differenza non sia sostanziale per il risparmiatore.
- (87) La Commissione ha comparato le caratteristiche di entrambi i libretti e condivide la conclusione per cui i libretti di deposito a risparmio bancari sono uno strumento finanziario assimilabile ai libretti postali.
- (88) Non risultando disponibili informazioni che permettano di identificare i costi relativi al collocamento dei prodotti finanziari simili, cioè i libretti di deposito a risparmio bancari, è necessario servirsi di una proxy. Lo *spread* tra tasso di interesse corrisposto alla clientela sulla giacenza del libretto (tasso passivo) e tasso di remunerazione della raccolta (tasso attivo) <sup>(37)</sup> è una proxy appropriata per identificare i costi relativi al collocamento dei depositi a risparmio, posto che la struttura tra CDP e PI è assimilabile a quanto avviene nel settore bancario tra struttura centrale (fabbrica del prodotto di investimento/risparmio) e la filiale (rete distributiva) che svolge attività di raccolta/collocamento.

<sup>(37)</sup> Utilizzando l'Euribor a 6 mesi, o tasso analogo, è un tasso attivo prudenziale, specie in relazione al rischio di liquidità connesso ai libretti di risparmio postale.

(89) La serie storica di ricavi da *spread* è la seguente <sup>(38)</sup>:

Tabella 6

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1,90 %	1,59 %	1,36 %	1,10 %	1,10 %	1,25 %	n.d.

- (90) Lo *spread* relativo ai libretti bancari è superiore alla percentuale di remunerazione per il collocamento dei libretti postali corrisposta a PI. Di conseguenza, la remunerazione corrisposta a PI è conforme al mercato.
- (91) La remunerazione di mercato così individuata è una stima appropriata del livello dei costi che un'impresa media, gestita in modo efficiente, avrebbe dovuto sopportare per adempiere tali obblighi, tenendo conto dei relativi introiti e di un margine di utile ragionevole per il loro adempimento.
- (92) Per concludere, dall'attuazione del servizio di interesse economico generale nel 2004 i quattro criteri della sentenza Altmark sono rispettati. Le remunerazioni annue riconosciute a PI sui libretti postali nel 2004 e nel 2005 non costituiscono aiuti di Stato.
- (93) Nel periodo antecedente al conferimento a PI e CDP del servizio di interesse economico generale, le remunerazioni annue riconosciute a PI erano conformi al mercato. Non essendovi vantaggio a favore di PI, neanche tali remunerazioni configurano aiuto di Stato.

#### 4.2.2.2. Buoni fruttiferi postali

##### Prodotti similari

- (94) L'approccio metodologico utilizzato per valutare la conformità al mercato della remunerazione corrisposta a PI per i BFP impone di identificare prodotti assimilabili ai vari BFP. La situazione al riguardo è la seguente:

Tabella 7

Prodotto	Prodotto simile secondo lo studio	Prodotto simile ABI	Osservazioni
BFP ordinari	Obbligazioni <i>corporate</i> con <i>rating</i> pari o superiore a BBB di S&P e/o Baa2 di Moody's; obbligazioni strutturate <i>inflation linked</i>	Buoni del Tesoro Pluriennali — BTP; Fondi comuni di investimento aperti euro-governativi	Secondo lo studio, i BTP, pur presentando caratteristiche simili ai BFP in termini di rischio e durata, non sono titoli strutturati (contrariamente ai BFP che contengono un'opzione <i>put</i> ). Secondo ABI le obbligazioni strutturate hanno rendimento e rischio superiori ai BFP (che sono prodotti tipicamente <i>vanilla plain</i> e assistiti dalla garanzia dello Stato).
BFP Indicizzati	Obbligazioni <i>corporate</i> con <i>rating</i> pari o superiore a BBB di S&P e/o Baa2 di Moody's; obbligazioni strutturate <i>equity linked</i>	Buoni del Tesoro Pluriennali — BTP; Fondi comuni di investimento aperti euro-governativi	
BFP 18 mesi	Obbligazioni <i>corporate</i> con <i>rating</i> pari o superiore a A- di S&P e/o A3 di Moody's.	Buoni Ordinari del Tesoro — BOT	Secondo lo studio, la loro remunerazione deve essere superiore rispetto a quella sui titoli di Stato a breve termine (BOT e CTZ), non avendo un'opzione <i>put</i> ed essendo negoziabili su un mercato secondario.

- (95) Di fronte alla diversità delle analisi elaborate da ABI e dalle autorità italiane e alla difficoltà tecnica della valutazione in questione, la Commissione non può non esprimere dubbi sui prodotti simili pertinenti per determinare la conformità al mercato della remunerazione corrisposta a PI per il collocamento dei BFP.

<sup>(38)</sup> La tabella riporta le percentuali minime comunicate dall'Italia provenienti da varie fonti.

- (96) Inoltre, lo studio non cita i BFP a termine poiché tali titoli non sarebbero più sottoscrivibili. Tuttavia, ai fini dell'analisi delle remunerazioni corrisposte a PI dal 2000, la Commissione ritiene necessario ampliare l'ambito dello studio e ricomprendere anche i BFP a termine.

*Remunerazione di PI per il collocamento dei BFP*

- (97) La Commissione ritiene che usare percentuali di remunerazione basate sulle giacenze medie, come fa l'Italia nella lettera del 31 luglio 2006 (vedi tabella 4), può non essere del tutto rilevante in quanto l'Italia non ha dimostrato che i costi principali sostenuti da PI per la gestione dei BFP sono connessi a operazioni quotidiane, comprendenti sia la sottoscrizione che il rimborso dei buoni. Il principale *driver* di costo potrebbe essere correlato al collocamento di nuovi BFP. Il fatto che la remunerazione di PI dipenda in larga misura dalla raccolta annua corrobora questa ipotesi.
- (98) Se si dovessero confrontare le remunerazioni totali da CDP con la raccolta annua dei BFP, la Commissione otterrebbe le seguenti percentuali:

Tabella 8

	2004	2005	2006 (*)
Raccolta (Mio EUR)	15 637	20 560	19 300
Remunerazione media	3,03 %	2,92 %	2,85 %

(\*) dati previsionali

- (99) La remunerazione media per il 2006 supera il [...], identificato dallo studio come remunerazione massima per l'attività di collocamento dei BFP. Ciò dipende dal fatto che PI percepisce anche commissioni per le attività di gestione dei buoni cartacei e buoni dematerializzati, e per la produzione di buoni cartacei (vedi *infra*).
- (100) A questo stadio non sono noti alla Commissione né la precisa composizione delle varie remunerazioni di PI per il collocamento dei BFP dal 2000, né i loro valori esatti.
- (101) La Commissione rileva che, secondo ABI, le commissioni per il collocamento di *corporate bonds* variano da 0,5 % a 6 % e dipendono da una molteplicità di fattori quali il *rating* dell'emittente, la struttura dell'emissione, la rete di collocamento, il grado di complessità del titolo. Le commissioni richieste dalle banche per il collocamento per conto terzi di obbligazioni bancarie sono pari, in media, all'1/1,5 % dell'ammontare collocato.
- (102) L'andamento dei prezzi delle obbligazioni alla data di emissione dei titoli postali può costituire un indicatore complementare.
- (103) Le percentuali calcolate dalla Commissione si situerebbero piuttosto nella fascia alta della remunerazione di mercato identificata dallo studio, e nettamente al di sopra delle percentuali evocate da ABI. Il rischio che le remunerazioni risultino superiori alle normali condizioni di mercato è pertanto reale.
- (104) La Commissione ha difficoltà a capire perché nella quinta fase dello studio, quella in cui è determinata la percentuale di remunerazione, non si tenga conto dei prodotti simili identificati nella seconda fase: per i BFP a 18 mesi, i titoli di Stato a breve termine (BOT e CTZ) <sup>(39)</sup>; per i BFP ordinari e indicizzati, i Fondi obbligazionari euro-governativi a medio/lungo termine <sup>(40)</sup>.
- (105) Da ultimo, i dati comunicati dall'Italia con lettera del 31 luglio 2006 sembrano includere i BFP detenuti dal ministero dell'Economia e delle Finanze (MEF) e non quelli detenuti soltanto da CDP (vedi tabella 4). La Commissione dubita che nella remunerazione di PI relativa al collocamento dei BFP per nome e per conto della CDP possano rientrare i buoni fruttiferi postali detenuti dal citato ministero.
- (106) Per concludere, è assai difficile per la Commissione stabilire, a questo stadio, se la remunerazione corrisposta da CDP per il collocamento dei BFP:
- rispetta il terzo e il quarto criterio della sentenza Altmark dal 2004, e
  - era conforme al mercato nel periodo 2000-2003.

<sup>(39)</sup> Inoltre, sebbene lo studio affermi che i BFP 18 mesi dovrebbero avere una remunerazione (0,35 %-0,70 %) superiore a BOT e CTZ (0,30 % e 0,20 %), non vengono spiegate le ragioni di questa differenza.

<sup>(40)</sup> Per i fondi obbligazionari euro-governativi a m/l termine, risulta che circa il 50 % del campione di riferimento non applichi alcuna commissione di sottoscrizione, aspetto del quale non sembra si sia tenuto conto.

*Remunerazione di PI per la gestione dei BFP cartacei e contributo ai costi di produzione di buoni cartacei*

- (107) Un'ulteriore remunerazione sarebbe prevista per la gestione dei BFP cartacei ordinari e a termine, pari allo [...] % del capitale medio annuo. Inoltre, sarebbe trasferito a PI un rimborso forfetario per la produzione di buoni cartacei. I valori 2006 previsti per queste due attività sono rispettivamente [...] e [...] di euro. Le autorità italiane non presentano giustificazioni dettagliate di questi importi in termini di confronto di mercato e lo studio afferma che non è stato possibile sviluppare analisi comparative sul mercato bancario italiano in quanto la quasi totalità degli strumenti finanziari risulta essere dematerializzata.
- (108) Di conseguenza è assai difficile per la Commissione stabilire, a questo stadio, se la remunerazione corrisposta da CDP per la produzione e la gestione di BFP cartacei:
- rispetta il terzo e il quarto criterio della sentenza Altmark dal 2004, e
  - era conforme al mercato nel periodo 2000-2003.

#### **4.3. Illegittimità dell'aiuto**

- (109) Se la remunerazione corrisposta da CDP per il collocamento dei BFP (comprese la gestione e la produzione di buoni cartacei) generasse aiuti, questi sarebbero illegali in quanto sarebbero stati erogati in violazione dell'articolo 88, paragrafo 3, del trattato.

#### **4.4. Compatibilità dell'aiuto concesso da CDP per i buoni fruttiferi postali**

*Articolo 87, paragrafi 2 e 3*

- (110) La remunerazione da CDP per il collocamento dei BFP (comprese la gestione e la produzione di buoni cartacei) potrebbe rientrare nell'ambito dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato, pertanto è necessario stabilire se sia compatibile con il mercato comune in virtù delle eccezioni di cui all'articolo 87, paragrafi 2 e 3, e all'articolo 86, paragrafo 2, del trattato CE.
- (111) Nel presente caso non risulta applicarsi nessuna delle eccezioni di cui all'articolo 87, paragrafo 2, poiché la misura non è finalizzata agli obiettivi ivi contemplati.
- (112) Ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera a), possono considerarsi compatibili con il mercato comune gli aiuti destinati a favorire lo sviluppo economico delle regioni ove il tenore di vita sia anormalmente basso, oppure si abbia una grave forma di sottoccupazione. Poiché la misura in questione è un aiuto singolo <sup>(41)</sup> che interessa l'intero territorio italiano e pertanto non persegue un obiettivo regionale, non è connesso a un investimento e non è decrescente, la richiamata disposizione non si applica.
- (113) Per quanto riguarda le eccezioni di cui all'articolo 87, paragrafo 3, lettere b) e d), l'aiuto in questione non è destinato a promuovere la realizzazione di un importante progetto di comune interesse europeo oppure a porre rimedio a un grave turbamento dell'economia dell'Italia, né è destinato a promuovere la cultura e la conservazione del patrimonio.
- (114) Per quanto riguarda l'eccezione di cui all'articolo 87, paragrafo 3, lettera c), per cui possono considerarsi compatibili gli aiuti destinati ad agevolare lo sviluppo di talune attività o di talune regioni economiche, sempre che non alterino le condizioni degli scambi in misura contraria al comune interesse, la misura in esame non comporta investimenti né creazione di lavoro e costituisce un aiuto al funzionamento. Stando alla prassi costante della Commissione, non si può considerare che un siffatto aiuto agevoli lo sviluppo di talune attività o di talune regioni economiche.

*Articolo 86, paragrafo 2*

- (115) La Commissione ricorda che il risparmio postale, la raccolta cioè di fondi effettuata da CDP avvalendosi di PI anche sotto forma di buoni fruttiferi postali, costituisce servizio di interesse economico generale dal 2004.
- (116) Per valutare la compatibilità con il trattato della compensazione concessa a PI, la Commissione applica le disposizioni in vigore al momento dell'aiuto <sup>(42)</sup>.

<sup>(41)</sup> Vedi il punto 2 degli Orientamenti in materia di aiuti di stato a finalità regionale (GU C 74 del 10.3.1998).

<sup>(42)</sup> Disciplina comunitaria degli aiuti di Stato concessi sotto forma di compensazione degli obblighi di servizio pubblico (GU C 297 del 29.11.2005, pag. 4).

- (117) Nella comunicazione del 2001 <sup>(43)</sup>, la Commissione sottolinea che la compatibilità è determinata da tre principi:
- *neutralità* rispetto al regime di proprietà, pubblica o privata, delle imprese,
  - *libertà degli Stati membri* di definire i servizi d'interesse generale,
  - *proporzionalità*, nel senso che le restrizioni alla concorrenza e le limitazioni delle libertà del mercato unico non devono eccedere quanto necessario per garantire l'effettivo assolvimento della missione.
- (118) Con il primo principio, la *neutralità*, si intende che la Commissione è neutrale quanto al regime di proprietà pubblica o privata delle imprese che forniscono il servizio di interesse generale. La conformità a questo principio non è in questione nel presente caso.
- (119) La *libertà di definizione* significa che spetta fundamentalmente agli Stati membri definire che cosa considerino servizi d'interesse economico generale, in funzione delle specifiche caratteristiche delle attività. Tale definizione può essere soggetta a controllo soltanto in caso di abusi o errore manifesto. Tuttavia, in ogni caso, affinché sia applicabile la deroga di cui all'articolo 86, paragrafo 2, la missione di servizio pubblico deve essere chiaramente definita e essere affidata esplicitamente con atto pubblico (compresi i contratti). Tale obbligo è necessario per garantire la certezza giuridica e la trasparenza nei confronti dei cittadini ed è indispensabile perché la Commissione possa verificare il rispetto del criterio di proporzionalità.
- (120) Il decreto costituisce lo strumento giuridico che definisce con sufficiente chiarezza, affidandolo esplicitamente a PI, il servizio di interesse economico generale rappresentato dalla raccolta del risparmio postale.
- (121) La *proporzionalità* con riferimento all'articolo 86, paragrafo 2, implica che i mezzi utilizzati per la missione di interesse generale non devono dare origine a indebite distorsioni degli scambi né andare al di là di quanto necessario per garantire l'effettivo adempimento della missione. La prestazione del servizio di interesse economico generale deve essere garantita, e l'impresa alla quale tale compito è affidato deve essere in grado di sostenere gli oneri specifici e i costi netti supplementari che ne derivano. Di conseguenza, nel caso in oggetto, è necessario quantificare i costi netti supplementari derivanti dall'obbligo di servizio pubblico imposto a PI dal decreto, per poi confrontarli con il vantaggio accordato a PI dallo Stato. Si può pertanto concludere che, se la compensazione statale a favore di PI non è superiore ai costi netti supplementari degli obblighi di servizio pubblico, il principio di proporzionalità è rispettato.
- (122) Pur richiesta per iscritto, l'Italia non ha trasmesso informazioni sui costi pieni di collocamento dei BFP sostenuti da PI, poiché i dati non sono disponibili. Date le circostanze, è impossibile stabilire a questo stadio la proporzionalità della remunerazione di PI.
- (123) PI è un'impresa soggetta all'obbligo di tenere una contabilità separata ai sensi della direttiva sulla trasparenza <sup>(44)</sup>, essendo incaricata del servizio di interesse economico generale relativo al risparmio postale. La Commissione osserva che l'incapacità di PI di individuare i costi e i ricavi derivanti dal servizio di interesse economico generale e i metodi dettagliati con i quali detti costi e ricavi sono imputati o attribuiti alle distinte attività, potrebbe configurare violazione della direttiva sulla trasparenza.
- (124) Non sarebbe rispettata neanche la disciplina comunitaria del 2005 laddove afferma che quando un'impresa è incaricata della fornitura di più servizi di interesse economico generale, sia perché è diversa l'autorità che attribuisce il servizio di interesse economico generale, sia perché è diversa la natura del servizio di interesse economico generale, la contabilità interna dell'impresa deve permettere di garantire l'assenza di sovracompensazione a livello di ciascun servizio di interesse economico generale.
- (125) A questo stadio, la Commissione non esclude inoltre l'eventualità di procedere a un'analisi della remunerazione dei prodotti del risparmio postale, per valutare la proporzionalità della compensazione del servizio di collocamento dei BFP.
- (126) In conclusione, la Commissione incontra serie difficoltà nel valutare la compatibilità della remunerazione corrisposta da CDP a PI per i BFP, nell'ipotesi che questa configuri aiuto di Stato.

<sup>(43)</sup> Comunicazione della Commissione-I servizi d'interesse generale in Europa (GU C 17 del 19.1.2001, pag. 4).

<sup>(44)</sup> Direttiva della Commissione del 25 giugno 1980 relativa alla trasparenza delle relazioni finanziarie fra gli Stati membri e le loro imprese pubbliche nonché fra determinate imprese (GU L 195 del 29.7.1980, pag. 35), modificata da ultimo dalla direttiva 2005/81/CE della Commissione del 28 novembre 2005 (GU L 312 del 29.11.2005, pag. 47).

## 5. CONCLUSIONI

Sulla base di quanto esposto, la Commissione ha deciso di considerare che la remunerazione di CDP a PI per il collocamento dei libretti di risparmio postale non costituisce aiuto di Stato nel periodo 2000-2005.

Riguardo invece alla remunerazione per il collocamento dei buoni fruttiferi postali che CDP corrisponde a PI dal 2000, tenuto conto di quanto precede la Commissione invita l'Italia a presentare, nell'ambito del procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, le proprie osservazioni e a fornire tutte le informazioni utili ai fini della valutazione della misura, entro un mese dalla data di ricezione della presente.

Ai fini della valutazione sono richieste soprattutto le seguenti informazioni:

- a. Per l'analisi della conformità al mercato della remunerazione corrisposta a PI (dal 2000):
  - indicare i prodotti finanziari assimilabili per le 4 categorie di BFP, precisando i motivi;
  - dettagliare le commissioni corrisposte da CDP/MEF a PI per il collocamento delle 4 categorie di BFP;
  - descrivere la struttura delle singole commissioni per prodotto (collocamento, gestione amministrativo-contabile, contributo ai costi di produzione);
  - indicare le remunerazioni di mercato corrisposte per i prodotti assimilabili (secondo la stessa struttura di costi).
- b. Per l'analisi della conformità al mercato della remunerazione relativa alla produzione e alla gestione dei buoni cartacei (dal 2000):
  - specificare se esistono servizi assimilabili offerti da operatori finanziari, e a quale costo;
  - precisare i costi netti sostenuti da PI per la produzione e la gestione dei buoni cartacei; specificare nel dettaglio i metodi con cui i costi e i ricavi sono stati imputati o attribuiti a queste attività e il relativo margine ragionevole <sup>(45)</sup>.
- c. Per l'analisi della compatibilità dell'aiuto (dal 2004):
  - precisare i costi netti sostenuti da PI per i servizi di collocamento e gestione dei BFP;
  - specificare nel dettaglio i metodi con cui i costi e i ricavi sono stati imputati o attribuiti a queste attività;
  - precisare il margine ragionevole per queste attività.

La Commissione invita inoltre le autorità italiane a trasmettere senza indugio copia della presente lettera al beneficiario potenziale dell'aiuto.

La Commissione desidera richiamare all'attenzione dell'Italia che l'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE ha effetto sospensivo e che, in forza dell'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, essa può imporre allo Stato membro interessato di recuperare ogni aiuto illegale dal beneficiario.

Con la presente la Commissione comunica all'Italia che informerà gli interessati attraverso la pubblicazione della presente lettera e di una sintesi della stessa nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. Informerà inoltre gli interessati nei paesi EFTA firmatari dell'accordo SEE attraverso la pubblicazione di un avviso nel supplemento SEE della *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, e informerà infine l'Autorità di vigilanza EFTA inviandole copia della presente. Tutti gli interessati anzidetti saranno invitati a presentare osservazioni entro un mese dalla data di detta pubblicazione.»

---

<sup>(45)</sup> Le risposte a questi punti potranno anche servire per la valutazione della compatibilità degli aiuti concessi in tale contesto.



**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos)**  
**Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**

(EØS-relevant tekst)

(2007/C 31/06)

1. Den 5. februar 2007 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Candover Partners Limited («Candover», UK) via det nystiftede selskab Desarrollos Empresariales Biarritz S.L. («Desarrollos», Spanien) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele virksomheden Parques Reunidos S.A. («Parques Reunidos», Spanien).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Candover: privat investeringsselskab,

— Parques Reunidos: administration af forlystelsesparker.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.4573 — Candover/Parques Reunidos sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.4559 — Balfour Beatty/Galaxy/Exeter Airport)**  
**Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**

(EØS-relevant tekst)

(2007/C 31/07)

1. Den 5. februar 2007 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Balfour Beatty plc (»Balfour Beatty«, Det Forenede Kongerige), der tilhører koncernen Balfour Beatty and Galaxy S.àr.L (»Galaxy«, Luxembourg) kontrolleret af Caisse des dépôts et consignations et Cassa Depositi e Prestiti SPA, gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Exeter and Devon Airport Limited (»EDAL«, Det Forenede Kongerige).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Balfour Beatty: bygge- og anlægsvirksomhed og investering i faste aktiver,
- Galaxy: investeringsfond for transport og infrastruktur,
- EDAL: ejer og operatør af Exeter International Airport.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte transaktion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.4559 — Balfour Beatty/Galaxy/Exeter Airport sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 2964301 eller 2967244) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for Fusioner  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.